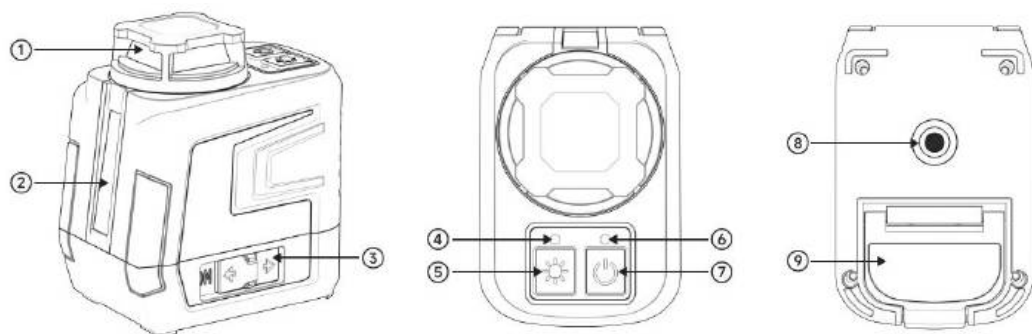


# NEO TOOLS



75-144





|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....            | 4  |
| (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS..... | 5  |
| (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....         | 6  |
| (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....     | 8  |
| (HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA.....          | 9  |
| (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....    | 10 |
| (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....   | 11 |
| (DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG.....        | 13 |
| (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....          | 14 |
| (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....                 | 15 |
| (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....                | 17 |
| (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....                  | 18 |
| (LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....           | 19 |
| (LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKŌJUMS.....           | 20 |
| (SL) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL.....              | 22 |
| (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....        | 23 |
| (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....             | 24 |
| (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....            | 26 |
| (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES.....   | 27 |
| (PT) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....        | 28 |
| (EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE.....                   | 30 |

(PL)  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA**  
**Laser przyczyszny 20 m, 5 linii, 360°:**  
**75-144**

**UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.**

**SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**  
**UWAGA!**

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

**OSTRZEŻENIE: Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła laserowego!**

**Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa:**

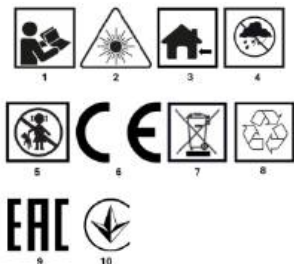
- Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nigdy nie wolno umyślnie kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt.
- Nie wolno kierować wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt. Promieniowanie lasera może uszkodzić narząd wzroku.
- Zawsze należy się upewnić czy światło lasera nie jest skierowane na powierzchnie odbijające. Powierzchnia odbijająca wiązkę lasera mogłaby wówczas, odbić taką wiązkę w kierunku operatora lub osób trzecich.
- Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę tego urządzenia. Nie dopuszczać dzieci do miejsca pracy podczas ustawień i w czasie użytkowania urządzenia.
- Nieużywany sprzęt przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonane przez serwis producenta.
- Urządzenie zostało wyposażone w laser klasy 2 zgodny z EN 60825-1:2014.

**PRZEZNACZENIE**

Laser przyczyszny przeznaczona jest do precyzyjnego wyznaczania poziomu i pionu podczas prac budowlanych, montażowych i wykończeniowych. Może pracować w trybie automatycznym (samo poziomowanie) oraz w trybie manualnym. Urządzenie wyświetla 5 linii laserowych (1×360°, 1xlinia pionowa) w kolorze zielonym, umożliwiając tworzenie krzyżowych wiązek lasera na ścianach, suficie i podłodze. Posiada tryb samo poziomowania oraz tryb pracy z linią skośną. Może być używane wewnątrz pomieszczeń, a dodatkowe akcesoria zwiększają zakres zastosowań.

**W czasie pracy należy działać ściśle według poniższych instrukcji, aby zapewnić jak najlepsze działanie urządzenia. Zastosowanie inne niż opisane poniżej jest niedozwolone i może prowadzić do uszkodzenia produktu.**

**PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA**



- 1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- 2.Uwaga laser. Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera
- 3.Do korzystania wewnątrz pomieszczeń
- 4.Chronić przed wilgocią, deszczem
- 5.Chronić przed dziećmi
- 6.Produkt spełnia wymagania dyrektyw oraz norm UE
- 7.Nie wyrzucać do odpadów domowych
- 8.Podlega selektywnemu recyklingowi
- 9.Znak certyfikacji EAC
- 10.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

**OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH**

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

| Oznaczenie rys. A | Opis                                               |
|-------------------|----------------------------------------------------|
| 1                 | Okno lasera poziomego                              |
| 2                 | Okno lasera pionowego                              |
| 3                 | Przełącznik blokady                                |
| 4                 | Wskaźnik poziomu naładowania baterii               |
| 5                 | Przycisk regulacji jasności lasera                 |
| 6                 | Wskaźnik stanu urządzenia                          |
| 7                 | Przycisk trybu ręcznego / włącznik linii laserowej |
| 8                 | Gwint montażowy 1/4"                               |
| 9                 | Komora akumulatorów                                |
| 10                | Etui                                               |
| 11                | Akumulatory                                        |
| 12                | Ładowarka                                          |
| 13                | Kabel USB typu C                                   |
| 14                | Uchwyt plastikowy                                  |
| 15                | Płytką magnetyczną                                 |

**\* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

**OZNACZENIA NA URZĄDZENIU**



- RRRR -rok produkcji  
MM -miesiąc produkcji  
Y -oznaczenie dodatkowe  
XXXXX -numer seryjny  
NNN -oznaczenie dodatkowe

**PRACA URZĄDZENIEM**

**Laser przyczyszny działa w dwóch trybach pracy:**

**TRYB AUTOMATYCZNEGO POZIOMOWANIA (S3°):**

- Ustawić urządzenie w miejscu pracy (wyłączone).
- Przesunąć przełącznik blokady (3) w pozycję ON – mechanizm wewnętrzny odblokuje się, a linia pozioma lasera zaświeci się. Wskaźnik stanu (6) świeci zielono
- Jeśli nachylenie przekroczy 3°, linia zacznie migać, a wskaźnik stanu (6) świeci na czerwono. Ustaw urządzenie w poziomie, aż miganie ustąpi.
- Nacisnąć przycisk (7), aby włączyć pionową linię lasera.
- Po zakończeniu pracy ustawić przełącznik blokady (3) w pozycję OFF.

**TRYB MANUALNY:**

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a przełącznik blokady (3) w pozycji OFF.
- Przytrzymać przycisk (7) przez 3 sekundy – włączy się linia pozioma lasera, wskaźnik stanu (6) świeci czerwono.
- W tym trybie linia nie miga przy przechyleniu.
- Nacisnąć przycisk (7), aby włączyć linię pionową.
- Przytrzymać przycisk (7) przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

**REGULACJA JASNOŚCI LASERA**

- Nacisnąć przycisk (5), aby zmieniać jasność wiązki.
- Dostępne poziomy: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Błysk.

**WSKAŹNIK NAŁADOWANIA BATERII**

- 100% – zielone światło ciągłe
- 60% – zielone migające
- 30% – czerwone ciągłe
- <15% – czerwone migające

**UWAGA! Osoby wrażliwe na migające światło nie powinny korzystać z tego trybu pracy lub zachować jak najwyższą ostrożność w czasie jego pracy.**

#### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
- Przed przeniesieniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono zablokowane i wyłączone.
- Jeśli powierzchnia lub inne elementy instrumentu uległa zamoczeniu. Przed przechowywaniem należy je wysuszyć.
- Nie używać ognia ani suszarki elektrycznej do suszenia instrumentu.
- Należy zapobiegać upadkowi instrumentu, nie naprawiać instrumentu prywatnie i unikać ciągłego wibrowania instrumentu.
- Należy regularnie kalibrować urządzenie.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych detergentów ani środków chemicznych. Do czyszczenia urządzenia można użyć czystą wodę lub wodę z niewielką ilością mydła.
- Szkłane okienka osłaniające lasery należy przecierać miękką ściereczką i utrzymywać w czystości.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć akumulator. Przed wyjęciem baterii upewnij się, że urządzenie jest zablokowane i wyłączone.

#### DANE ZNAMIONOWE

| Laser płaszczyznowy                  |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| Model                                | 75-144          |
| Zasięg pracy lasera                  | Max. 20 m       |
| Rodzaj zasilania                     | 3,7V akumulator |
| Rodzaj ogniw akumulatora             | Li-Ion          |
| Max. moc lasera                      | <1mW            |
| Długość fali lasera                  | 510-530nm       |
| Dokładność pomiaru                   | ± 2mm/5m        |
| Parametry ładowania akumulatorów     | 5V-1A           |
| Klasa lasera                         | II              |
| Masa (bez akcesoriów i akumulatorów) | 85g             |

#### OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz. 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

#### GWARANCJA I SERWIS

**Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.**

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.com](http://gtxservice.com)  
Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.com](http://gtxservice.com)

**GTX SERVICE**  
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS  
20 m, 5 lines, 360° plane laser:  
75-144

**NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT INSTALL, ADJUST OR OPERATE THE DEVICE.**

#### DETAILED SAFETY REGULATIONS

##### ATTENTION!

Read the operating instructions carefully and follow the warnings and safety precautions contained therein. The device has been designed for safe operation. However, installation, maintenance and operation of the device can be dangerous. Following the procedures below will reduce the risk of fire, electrical shock, personal injury and shorten the installation time of the device.

**WARNING: Do not look directly into the laser beam!**

##### Observe the following safety rules:

- Do not modify the device in any way.
- Use the laser device in accordance with the manufacturer's instructions.
- Never intentionally point the laser beam at people or animals.
- Do not point the laser beam at the eyes of bystanders or animals. Laser radiation can damage the eyes.
- Always ensure that the laser light is not directed at reflective surfaces. A surface that reflects the laser beam could then reflect the beam towards the operator or third parties.
- Do not allow children to operate this device. Keep children away from the workplace during setup and use of the device.
- Store unused equipment in a dry place out of the reach of children.
- Do not replace the laser unit with a different type of device. All repairs should be carried out by the manufacturer's service department.
- The device is equipped with a Class 2 laser in accordance with EN 60825-1:2014.

#### INTENDED USE

The plane laser is designed for precise level and vertical alignment during construction, assembly and finishing works. It can operate in automatic mode (self-levelling) and manual mode. The device displays 5 green laser lines (1×360°, 1 vertical line), allowing you to create cross laser beams on walls, ceilings and floors. It has a self-levelling mode and a slanted line mode. It can be used indoors, and additional accessories increase its range of applications.

**During operation, follow the instructions below strictly to ensure the best performance of the device. Any use other than that described below is not permitted and may result in damage to the product.**

#### PICTOGRAMS AND WARNINGS



- Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
- Laser warning. Do not look directly into the laser beam.
- For indoor use only.
- Protect from moisture and rain
- Keep away from children
- The product complies with EU directives and standards.
- Do not dispose of with household waste
- Subject to selective recycling
- EAC certification mark
- Ukrainian market certification mark

#### DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The following numbering refers to the device components shown on the graphic pages of this manual.

| Designation fig. A | Description                        |
|--------------------|------------------------------------|
| 1                  | Horizontal laser window            |
| 2                  | Vertical laser window              |
| 3                  | Lock switch                        |
| 4                  | Battery charge level indicator     |
| 5                  | Laser brightness adjustment button |
| 6                  | Device status indicator            |

|    |                                        |
|----|----------------------------------------|
| 7  | Manual mode button / laser line switch |
| 8  | 1/4" mounting thread                   |
| 9  | Battery compartment                    |
| 10 | Case                                   |
| 11 | Batteries                              |
| 12 | Charger                                |
| 13 | USB Type-C cable                       |
| 14 | Plastic holder                         |
| 15 | Magnetic plate                         |

\* There may be differences between the graphic and the actual product

#### MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR -year of manufacture  
MM - month of manufacture  
Y -additional designation  
XXXXX -serial number  
NNN -additional marking

#### OPERATING THE DEVICE

The plane laser operates in two modes:

##### AUTOMATIC LEVELLING MODE (S3"):

- Place the device in the workplace (switched off).
- Move the lock switch (3) to the ON position – the internal mechanism will unlock and the horizontal laser line will light up. The status indicator (6) lights up green
- If the inclination exceeds 3°, the line will start flashing and the status indicator (6) will light up red. Position the device horizontally until the flashing stops.
- Press the button (7) to activate the vertical laser line.
- When you have finished working, set the lock switch (3) to the OFF position.

##### MANUAL MODE:

- Ensure that the device is switched off and the lock switch (3) is in the OFF position.
- Hold down button (7) for 3 seconds – the horizontal laser line will turn on and the status indicator (6) will light up red.
- In this mode, the line does not flash when tilted.
- Press the button (7) to activate the vertical line.
- Hold down button (7) for 3 seconds to switch off the device.

##### LASER BRIGHTNESS ADJUSTMENT

- Press button (5) to change the brightness of the beam.
- Available levels: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

##### BATTERY CHARGE INDICATOR

- 100% – steady green light
- 60% – green flashing
- 30% – steady red
- <15% – red flashing

**CAUTION! Persons sensitive to flashing lights should not use this mode or exercise extreme caution when it is in operation.**

##### MAINTENANCE AND STORAGE

- Store in a dry and well-ventilated place, preferably in the original packaging.
- Before moving the device, ensure that it is locked and switched off.
- If the surface or other parts of the instrument become wet, dry them before storage.
- Do not use fire or an electric dryer to dry the instrument.
- Prevent the instrument from falling, do not repair the instrument yourself, and avoid continuous vibration of the instrument.
- Calibrate the device regularly.
- Do not use strong detergents or chemicals to clean the device. You can use clean water or water with a small amount of soap to clean the device.
- The glass windows covering the lasers should be wiped with a soft cloth and kept clean.
- If the device will not be used for a long time, remove the battery. Before removing the battery, make sure that the device is locked and turned off.

##### RATING DATA

| Plane laser         |           |
|---------------------|-----------|
| Model               | 75-144    |
| Laser working range | Max. 20 m |

|                                            |                           |
|--------------------------------------------|---------------------------|
| Power supply                               | 3.7V rechargeable battery |
| Battery cell type                          | Li-Ion                    |
| Max. laser power                           | <1mW                      |
| Laser wavelength                           | 510-530nm                 |
| Measurement accuracy                       | ± 2mm/5m                  |
| Battery charging parameters                | 5V-1A                     |
| Laser class                                | II                        |
| Weight (without accessories and batteries) | 85 g                      |

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(UA)  
**ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ**  
**20 м, 5 ліній, 360° плоский лазер:**  
**75-144**

**ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВСТАНОВЛЮВАТИ, НАЛАШТОВУВАТИ АБО ЕКСПЛУАТУВАТИ**

#### ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень і правил безпеки, що містяться в ній. Пристрій розроблено для безпечної експлуатації. Однак установка, технічне обслуговування та експлуатація пристрою можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травмивання та скоротить час установи пристрою.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не дивіться прямо в лазерний промінь!

##### Дотримуйтесь таких правил безпеки:

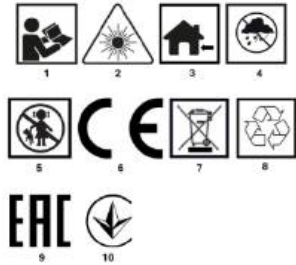
- Не модифікуйте пристрій жодним чином.
- Використовуйте лазерний пристрій відповідно до інструкцій виробника.
- Ніколи навмисно не направляйте лазерний промінь на людей або тварин.
- Не направляйте лазерний промінь на очі оточуючих людей або тварин. Лазерне випромінювання може пошкодити очі.
- Завжди переконайтеся, що лазерне світло не спрямовано на відбивні поверхні. Поверхня, яка відбиває лазерний промінь, може відбити промінь у бік оператора або третіх осіб.
- Не дозволяйте дітям користуватися цим пристроєм. Тримайте дітей подалі від робочого місця під час налаштування та використання пристрою.
- Зберігайте невикористане обладнання в сухому місці, недоступному для дітей.
- Не замінюйте лазерний блок на пристрій іншого типу. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися сервісною службою виробника.
- Пристрій оснащений лазером класу 2 відповідно до стандарту EN 60825-1:2014.

#### ПРИЗНАЧЕННЯ

Плоский лазер призначений для точного вирівнювання по горизонталі та вертикалі під час будівельних, монтажних та оздоблювальних робіт. Він може працювати в автоматичному режимі (самовирівнювання) та ручному режимі. Прилад відображає 5 зелених лазерних ліній (1х360°, 1хвертикальна лінія), що дозволяє створювати перехресні лазерні промені на стінах, стелях і підлогах. Він має режим самовирівнювання і режим похилої лінії. Його можна використовувати в приміщенні, а додаткові аксесуари розширюють спектр його застосування.

Під час експлуатації суворо дотримуйтесь наведених нижче інструкцій, щоб забезпечити найкращу роботу пристрою. Будь-яке використання, крім описаного нижче, заборонено і може призвести до пошкодження виробу.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- 1. Прочитайте інструкцію та експлуатації та дотримуйтесь попереджень і заходів безпеки, що містяться в ній!
- 2. Попередження про лазер. Не дивіться прямо в лазерний промінь.
- 3. Тільки для використання в приміщенні.
- 4. Захищайте від вологи та дощу
- 5. Тримати подалі від дітей
- 6. Продукт відповідає директивам та стандартам ЄС.
- 7. Не викидайте разом із побутовими відходами.
- 8. Підлягає селективній переробці.
- 9. Сертифікаційний знак ЕАС
- 10. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наступна нумерація відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

| Позначення рис. | Опис                                             |
|-----------------|--------------------------------------------------|
| А               |                                                  |
| 1               | Горизонтальне лазерне вікно                      |
| 2               | Вертикальне лазерне вікно                        |
| 3               | Перемикач блокування                             |
| 4               | Індикатор рівня заряду акумулятора               |
| 5               | Кнопка регулювання яскравості лазера             |
| 6               | Індикатор стану пристрою                         |
| 7               | Кнопка ручного режиму / перемикач лазерної лінії |
| 8               | 1/4" кріпильна різьба                            |
| 9               | Відсік для батареї                               |
| 10              | Корпус                                           |
| 11              | Батареї                                          |
| 12              | Зарядний пристрій                                |
| 13              | Кабель USB Type-C                                |
| 14              | Пластиковий тримач                               |
| 15              | Магнітна пластина                                |

\* Можливі відмінності між зображенням та фактичним продуктом

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ



- RRRR - рік виготовлення
- MM - місяць виготовлення
- Y - додаткове позначення
- XXXXX -серійний номер
- NNN -додаткове маркування

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Плюсний лазер працює у двох режимах:

РЕЖИМ АВТОМАТИЧНОГО ВИРІВНЮВАННЯ (S3°):

- Поставте прилад на робоче місце (у вимкненому стані).
- Переведіть блокувальний перемикач (3) у положення ON – внутрішній механізм розблокується і горизонтальна лазерна лінія засвітиться. Індикатор стану (6) засвітиться зеленим кольором
- Якщо нахил перевищує 3°, лінія почне блимати, а індикатор стану (6) загориться червоним. Розставте прилад горизонтально, поки блимання не припиниться.

- Натисніть кнопку (7), щоб активувати вертикальну лазерну лінію.
- Після закінчення роботи встановіть блокувальний перемикач (3) у положення OFF.

РУЧНИЙ РЕЖИМ:

- Переконайтеся, що пристрій вимкнено, а перемикач блокування (3) знаходиться в положенні OFF.
- Утримуйте кнопку (7) протягом 3 секунд – горизонтальна лазерна лінія увімкнеться, а індикатор стану (6) загориться червоним кольором.
- У цьому режимі лінія не блимає при нахилі.
- Натисніть кнопку (7), щоб активувати вертикальну лінію.
- Утримуйте кнопку (7) протягом 3 секунд, щоб вимкнути пристрій.

РЕГУЛЮВАННЯ ЯСКРАВОСТІ ЛАЗЕРА

- Натисніть кнопку (5), щоб змінити яскравість променя.
- Доступні рівні: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

ІНДИКАТОР ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

- 100% – постійне зелене світло
- 60% – зелене миготливе світло
- 30% – постійне червоне світло
- <15% – червоне миготливе світло

**УВАГА! Особи, чутливі до миготливого світла, не повинні використовувати цей режим або повинні бути надзвичайно обережними під час його роботи.**

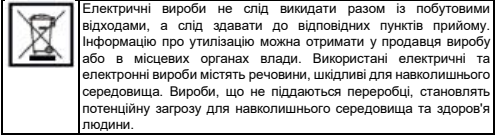
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте в сухому та добре провітрюваному місці, бажано в оригінальній упаковці.
- Перед переміщенням пристрою переконайтеся, що він заблокований і вимкнений.
- Якщо поверхня або інші частини приладу намокли, висушіть їх перед зберіганням.
- Не використовуйте вогонь або електричну сушарку для сушіння приладу.
- Не допускайте падіння приладу, не ремонтуйте прилад самостійно та уникайте постійної вібрації приладу.
- Регулярно калібруйте прилад.
- Не використовуйте сильні миючі засоби або хімікати для очищення пристрою. Для очищення пристрою можна використовувати чисту воду або воду з невеликою кількістю мила.
- Скляні вікна, що покривають лазери, слід протирати м'якою тканиною і підтримувати в чистоті.
- Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, вийміть батарею. Перед тим, як виймати батарею, переконайтеся, що прилад заблокований і вимкнений.

ДАНІ ПРО РЕЙТИНГ

| Плюсний лазер                    |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| Модель                           | 75-144                     |
| Діапазон роботи лазера           | Макс. 20 м                 |
| Джерело живлення                 | Акумуляторна батарея 3,7 В |
| Тип акумуляторної батареї        | Літій-іонний               |
| Макс. потужність лазера          | <1 мВт                     |
| Довжина хвилі лазера             | 510-530 нм                 |
| Точність вимірювання             | ± 2 мм/5 м                 |
| Параметри акумулятора заряджання | 5 В-1 А                    |
| Клас лазера                      | II                         |
| Вага (без аксесуарів та батарей) | 85                         |

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z siedzibą na terenie woj. łódzkiego, ul. Pograniczna 2/4 (дані: «GTX Poland») цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (дані: «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, креслення, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2008 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-яких його елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної

(RO)  
**TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE**  
20 m, 5 linii, laser plan 360°:  
75-144

**NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE VIITOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ INSTALEZE, SĂ REGLEZE SAU SĂ UTILIZEZE DISPOZITIVUL.**

**REGULI DE SIGURANȚĂ DETALIATE**  
**ATENȚIE!**

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea. Dispozitivul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea, instalarea, întreținerea și utilizarea dispozitivului pot fi periculoase. Respectarea procedurilor de mai jos va reduce riscul de incendiu, electrocutare, vătămare corporală și va scurta timpul de instalare a dispozitivului.

**AVERTISMENT: Nu priviți direct în raza laserului!**

**Respectați următoarele reguli de siguranță:**

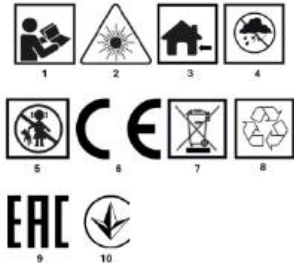
- Nu modificați dispozitivul în niciun fel.
- Utilizați dispozitivul laser în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu îndreptați niciodată intenționat fasciculul laser către persoane sau animale.
- Nu îndreptați fasciculul laser către ochii persoanelor din jur sau ale animalelor. Radiația laser poate afecta ochii.
- Asigurați-vă întotdeauna că lumina laserului nu este îndreptată către suprafețe reflectorizante. O suprafață care reflectă raza laser ar putea reflecta raza către operator sau terți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze acest dispozitiv. Țineți copii la distanță de locul de lucru în timpul configurării și utilizării dispozitivului.
- Depozitați echipamentul neutilizat într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Nu înlocuiți unitatea laser cu un alt tip de dispozitiv. Toate reparațiile trebuie efectuate de departamentul de service al producătorului.
- Dispozitivul este echipat cu un laser de clasa 2, în conformitate cu EN 60825-1:2014.

**UTILIZARE PREVĂZUTĂ**

Laserul plan este proiectat pentru alinierea precisă pe orizontală și verticală în timpul lucrărilor de construcție, asamblare și finisare. Poate funcționa în modul automat (autonivelare) și în modul manual. Dispozitivul afișează 5 linii laser verzi (1×360°, 1×linie verticală), permițându-vă să creați raze laser înclinabile pe pereți, tavane și podele. Are un mod de auto-nivelare și un mod de linie înclinată. Poate fi utilizat în interior, iar accesoriile suplimentare îi măresc gama de aplicații.

În timpul funcționării, urmați cu strictețe instrucțiunile de mai jos pentru a asigura cea mai bună performanță a dispozitivului. Orice utilizare diferită de cea descrisă mai jos nu este permisă și poate duce la deteriorarea produsului.

**PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE**



1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Avertisment privind laserul. Nu priviți direct în raza laserului.
3. Numai pentru utilizare în interior.
4. Protecție de umiditate și ploaie
5. A se ține la distanță de copii
6. Produsul este conform cu directivele și standardele UE.

7. Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere.
8. Supus reciclării selective.
9. Marca de certificare EAC
10. Marca de certificare pentru piața ucraineană

**DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE**

Numerotarea următoare se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

| Denumire fig. A | Descriere                                      |
|-----------------|------------------------------------------------|
| 1               | Fereastră laser orizontală                     |
| 2               | Fereastră laser verticală                      |
| 3               | Comutator de blocare                           |
| 4               | Indicator nivel de încărcare baterie           |
| 5               | Buton de reglare a luminozității laserului     |
| 6               | Indicator de stare a dispozitivului            |
| 7               | Butonul modului manual / comutator linie laser |
| 8               | Filet de montare 1/4"                          |
| 9               | Compartiment pentru baterii                    |
| 10              | Carcasă                                        |
| 11              | Baterii                                        |
| 12              | Încărcător                                     |
| 13              | Cablu USB tip C                                |
| 14              | Suport din plastic                             |
| 15              | Placă magnetică                                |

**\* Pot exista diferențe între imaginea grafică și produsul real**

**MARCĂRI PE DISPOZITIV**



- RRRR - anul fabricației
- MM - luna de fabricație
- Y -denumire suplimentară
- XXXXX - număr de serie
- NNN -marcăj suplimentar

**FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI**

**Laserul plan funcționează în două moduri:**

**MOD DE NIVELARE AUTOMATĂ (≤3°):**

- Așezați dispozitivul la locul de lucru (oprit).
- Mutați comutatorul de blocare (3) în poziția ON – mecanismul intern se va debloca și linia laser orizontală se va aprinde. Indicatorul de stare (6) se aprinde în verde
- Dacă înclinația depășește 3°, linia va începe să clipească și indicatorul de stare (6) se va aprinde în roșu. Poziționați dispozitivul orizontal până când clipea se oprește.
- Apăsați butonul (7) pentru a activa linia laser verticală.
- Când ați terminat lucrul, setați comutatorul de blocare (3) în poziția OFF.

**MOD MANUAL:**

- Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și că comutatorul de blocare (3) este în poziția OFF.
- Țineți apăsat butonul (7) timp de 3 secunde – linia laser orizontală se va aprinde, iar indicatorul de stare (6) va lumina roșu.
- În acest mod, linia nu clipește atunci când este înclinată.
- Apăsați butonul (7) pentru a activa linia verticală.
- Țineți apăsat butonul (7) timp de 3 secunde pentru a opri dispozitivul.

**REGLAJUL LUMINOZITĂȚII LASERULUI**

- Apăsați butonul (5) pentru a modifica luminozitatea fasciculului.
- Niveluri disponibile: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

**INDICATOR DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI**

- 100% – lumină verde continuă
- 60% – verde intermitent
- 30% – roșu continuu
- <15% – roșu intermitent

**ATENȚIE! Persoanele sensibile la lumini intermitente nu trebuie să utilizeze acest mod sau trebuie să fie extrem de prudente atunci când acesta este în funcțiune.**

**ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE**

- Depozitați într-un loc uscat și bine ventilat, de preferință în ambalajul original.
- Înainte de a muta dispozitivul, asigurați-vă că este blocat și oprit.
- Dacă suprafața sau alte părți ale instrumentului se udă, uscați-le înainte de depozitare.

- Nu utilizați focul sau un uscător electric pentru a usca instrumentul.
- Preveniți căderea instrumentului, nu reparați instrumentul singur și evitați vibrațiile continue ale instrumentului.
- Calibrați dispozitivul în mod regulat.
- Nu utilizați detergenți puternici sau substanțe chimice pentru a curăța dispozitivul. Puteți utiliza apă curată sau apă cu o cantitate mică de săpun pentru a curăța dispozitivul.
- Ferestrele de sticlă care acoperă laserele trebuie șterse cu o cârpă moale și menținute curate.
- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că dispozitivul este blocat și oprit.

#### DATE DE EVALUARE

| Laser plan                           |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Model                                | 75-144                         |
| Domeniu de lucru laser               | Max. 20 m                      |
| Alimentare                           | Baterie reincărcabilă de 3,7 V |
| Tipul bateriei                       | Li-Ion                         |
| Putere laser max.                    | <1 mW                          |
| Lungime de undă laser                | 510-530 nm                     |
| Precizie de măsurare                 | ± 2 mm/5 m                     |
| Parametri de încărcare a bateriei    | 5 V-1 A                        |
| Clasa laser                          | II                             |
| Greutate (fără accesorii și baterii) | 85 g                           |

#### PROTECȚIA MEDIULUI

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană. |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea integrală Manual sau a oricărui element al acestuia în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

#### (HU) AZ EREDETI UTATÁSOK FORDÍTÁSA 20 m, 5 vonal, 360° sík lézer: 75-144

**MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE. AZOK, AKIK NEM OLVASTÁK EL AZ UTATÁSOKAT, NEM SZABAD A BERENDEZÉST TELEPÍTENI, BEÁLLÍTANI VAGY MŰKÖDTETNI.**

#### RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

##### FIGYELEM!

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket. A készülék biztonságos működésére lett tervezve. A készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése azonban veszélyes lehet. Az alábbi eljárások betartásával csökkenthető a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázata, valamint lerövidül a készülék telepítési ideje.

#### FIGYELMEZTETÉS: Ne nézzen közvetlenül a lézersugarába!

##### Tartsa be a következő biztonsági szabályokat:

- A készüléket semmilyen módon ne módosítsa.
- A lézeres készüléket a gyártó utasításainak megfelelően használja.
- Soha ne irányítsa szándékosan a lézersugarat emberekre vagy állatokra.
- Ne irányítsa a lézersugarat szemtanúk vagy állatok szemébe. A lézersugárzás károsíthatja a szemet.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a lézerfény ne irányuljon fényvisszaverő felületekre. A lézersugarat visszaverő felület a sugárzást a kezelőre vagy harmadik személyekre visszaverheti.
- Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék ezt az eszközt. A készülék beállítása és használata közben tartsa távol a gyermekeket a munkahelytől.
- A nem használt berendezéseket száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

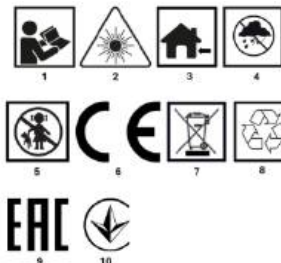
- Ne cserélje ki a lézer egységet más típusú eszközzel. Minden javítást a gyártó szervizrészlegének kell elvégeznie.
- A készülék az EN 60825-1:2014 szabványnak megfelelő 2. osztályú lézerrel van felszerelve.

#### RENDELTEZÉSET

A sík lézer precíz vízszintes és függőleges igazításra szolgál építési, szerelési és befejező munkák során. Automatikus (önszintező) és kézi üzemmódban is működik. A készülék 5 zöld lézervonalat (1×360°, 1×függőleges vonal) jelent meg, amelyek segítségével keresztirányú lézersugarakat hozhat létre falakon, mennyezeten és padlókon. Önszintező és ferde vonal móddal rendelkezik. Beltéri használatra alkalmas, és kiegészítő tartozékokkal bővíthető alkalmazási területe.

A készülék működése során szigorúan kövesse az alábbi utasításokat a készülék optimális teljesítményének biztosítása érdekében. Az alábbiakban leírtaktól eltérő használat nem megengedett, és a termék károsodásához vezethet.

#### PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. Lézeres figyelmeztetés. Ne nézzen közvetlenül a lézersugarába.
3. Csak beltéri használatra.
4. Védje a nedvességtől és az esőtől
5. Tartsa távol gyermekektől!
6. A termék megfelel az EU irányelveinek és szabványainak.
7. Ne dobja a háztartási hulladék közé.
8. Szelektív újrahasznosításra kerül.
9. EAC tanúsítási jelölés
10. Ukrán piaci tanúsítási jel

#### A GRAFIKAI ELEMELK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik, amelyek a kézikönyv grafikus oldalain szerepelnek.

| Megjelölés | Leírás                                  |
|------------|-----------------------------------------|
| 1          | Vízszintes lézeralblak                  |
| 2          | Függőleges lézeralblak                  |
| 3          | Zárkapcsoló                             |
| 4          | Akkumulátor töltöttségi szintjelző      |
| 5          | Lézer fényereje beállító gomb           |
| 6          | Készülék állapotjelző                   |
| 7          | Kézi üzemmód gomb / lézervonal kapcsoló |
| 8          | 1/4" rögzítőmenetes                     |
| 9          | Elemtartó rekesz                        |
| 10         | Ház                                     |
| 11         | Elemek                                  |
| 12         | Töltő                                   |
| 13         | USB Type-C kábel                        |
| 14         | Műanyag tartó                           |
| 15         | Mágneses lemez                          |

\* A grafikus ábra és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

#### JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



- RRRR - gyártási év
- MM - gyártás hónapja
- Y - kiegészítő megjelölés
- XXXXX - sorozatszám
- NNN - további jelölés

#### A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

A sík lézer két üzemmódban működik:

## AUTOMATIKUS SZINTBEÁLLÍTÓ MÓD (S3\*):

- Helyezze a készüléket a munkahelyre (kikapcsolt állapotban).
- Állítsa a reteszleőkapcsolót (3) ON állásba – a belső mechanizmus kinyílik, és a vízszintes lézervonal kigyullad. Az állapotjelző (6) zölden világít.
- Ha a dőlésszög meghaladja a 3°-ot, a vonal villogni kezd, és az állapotjelző (6) pirosan világít. Helyezze a készüléket vízszintesen, amíg a villogás megszűnik.
- Nyomja meg a gombot (7) a függőleges lézervonal aktiválásához.
- A munka befejezése után állítsa a reteszleőkapcsolót (3) OFF állásba.

## KÉZI MÓD:

- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a reteszleőkapcsoló (3) OFF állásban van.
- Tartsa lenyomva a (7) gombot 3 másodpercig – a vízszintes lézervonal bekapcsol, és az állapotjelző (6) pirosan világít.
- Ebben a módban a vonal nem villog, ha a készüléket megdönti.
- Nyomja meg a (7) gombot a függőleges vonal aktiválásához.
- Tartsa lenyomva a (7) gombot 3 másodpercig a készülék kikapcsolásához.

## A LÉZER FÉNYERŐSSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

- Nyomja meg a (5) gombot a sugár fényerejének megváltoztatásához.
- Elérhető szintek: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

## AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI JELZŐ

- 100% – folyamatos zöld fény
- 60% – zöld villogó fény
- 30% – folyamatos piros fény
- <15% – piros villogás

**FIGYELEM!** A villogó fényre érzékeny személyek ne használják ezt a módot, vagy legyenek rendkívül óvatosak, amikor ez a mód működik.

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Száraz, jól szellőző helyen tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásban.
- A készülék mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék zárva és kikapcsolva van.
- Ha a műszer felülete vagy más részei nedvesek, tárolás előtt szárítsa meg őket.
- Ne használjon tüzet vagy elektromos száritót a műszer szárításához.
- Ne hagyja, hogy a műszer leessen, ne javítsa meg saját kezűleg, és kerülje a műszer folyamatos rezgését.
- A készüléket rendszeresen kalibrálja.
- Ne használjon erős tisztítószereket vagy vegyszereket a készülék tisztításához. A készülék tisztításához tiszta vizet vagy kis mennyiségű szappannal kevert vizet használhat.
- A lézereket fedő üveglablákat puha ruhával törölje le és tartsa tisztán.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort. Az akkumulátor eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék zárva van és ki van kapcsolva.

## ÉRTÉKELÉSI ADATOK

| Sík lézer                                  |                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| Modell                                     | 75-144                            |
| Lézer működési tartománya                  | Max. 20 m                         |
| Tápellátás                                 | 3,7 V-os újratölthető akkumulátor |
| Akkumulátor típus                          | Li-Ion                            |
| Max. lézer teljesítmény                    | <1 mW                             |
| Lézer hullámhossz                          | 510-530 nm                        |
| Mérési pontosság                           | ± 2 mm/5 m                        |
| Akkumulátor töltési paraméterek            | 5 V-1 A                           |
| Lézerosztály                               | II                                |
| Súly (kiegészítők és akkumulátorok nélkül) | 85 g                              |

## KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekbe kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, többek

között a szövegére, fényképeire, diagramjaira, rajzaira, valamint összetételére vonatkozó szerzői jogok kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvénytről 631. pontja, módosításokkal) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(IT)

## TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Laser piano a 360°, 20 m, 5 linee:  
75-144

**NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURI RIFERIMENTI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO INSTALLARE, REGOLARE O UTILIZZARE IL DISPOSITIVO.**

## NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

### ATTENZIONE!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute. Il dispositivo è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento del dispositivo possono essere pericolosi. Seguire le procedure riportate di seguito ridurrà il rischio di incendio, scossa elettrica, lesioni personali e abbrevierà i tempi di installazione del dispositivo.

### AVVERTENZA: non guardare direttamente il raggio laser!

#### Rispettare le seguenti norme di sicurezza:

- Non modificare in alcun modo il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo laser in conformità con le istruzioni del produttore.
- Non puntare mai intenzionalmente il raggio laser verso persone o animali.
- Non puntare il raggio laser verso gli occhi di persone o animali presenti nelle vicinanze. Le radiazioni laser possono danneggiare gli occhi.
- Assicurarsi sempre che la luce laser non sia diretta verso superfici riflettenti. Una superficie che riflette il raggio laser potrebbe riflettere il raggio verso l'operatore o terzi.
- Non consentire ai bambini di utilizzare questo dispositivo. Tenere i bambini lontani dal luogo di lavoro durante l'installazione e l'utilizzo del dispositivo.
- Conservare le apparecchiature inutilizzate in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Non sostituire l'unità laser con un dispositivo di tipo diverso. Tutte le riparazioni devono essere eseguite dal servizio di assistenza del produttore.
- Il dispositivo è dotato di un laser di classe 2 conforme alla norma EN 60825-1:2014.

## USO PREVISTO

Il laser piano è progettato per un allineamento preciso in piano e in verticale durante i lavori di costruzione, montaggio e finitura. Può funzionare in modalità automatica (autolivellante) e manuale. Il dispositivo visualizza 5 linee laser verdi (1×360°, 1 linea verticale), consentendo di creare fasci laser incrociati su pareti, soffitti e pavimenti. Dispone di una modalità di autolivellamento e di una modalità di linea inclinata. Può essere utilizzato in interni e gli accessori aggiuntivi ne aumentano la gamma di applicazioni.

**Durante il funzionamento, seguire rigorosamente le istruzioni riportate di seguito per garantire le migliori prestazioni del dispositivo. Qualsiasi uso diverso da quello descritto di seguito non è consentito e può causare danni al prodotto.**

## PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



- 1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute!
- 2. Avvertenza laser. Non guardare direttamente il raggio laser.
- 3. Solo per uso interno.
- 4. Proteggere dall'umidità e dalla pioggia
- 5. Tenere lontano dalla portata dei bambini
- 6. Il prodotto è conforme alle direttive e alle norme UE.
- 7. Non smaltire con i rifiuti domestici.
- 8. Soggetto a riciclaggio selettivo.
- 9. Marchio di certificazione EAC
- 10. Marchio di certificazione del mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione seguente si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

| Designazione fig. A | Descrizione                                          |
|---------------------|------------------------------------------------------|
| 1                   | Finestra laser orizzontale                           |
| 2                   | Finestra laser verticale                             |
| 3                   | Interruttore di blocco                               |
| 4                   | Indicatore del livello di carica della batteria      |
| 5                   | Pulsante di regolazione della luminosità del laser   |
| 6                   | Indicatore dello stato del dispositivo               |
| 7                   | Pulsante modalità manuale / interruttore linea laser |
| 8                   | Filettatura di montaggio da 1/4"                     |
| 9                   | Vano batterie                                        |
| 10                  | Custodia                                             |
| 11                  | Batterie                                             |
| 12                  | Caricabatterie                                       |
| 13                  | Cavo USB Type-C                                      |
| 14                  | Supporto in plastica                                 |
| 15                  | Piastra magnetica                                    |

\* Potrebbero esserci differenze tra l'immagine e il prodotto reale

MARCATURE SUL DISPOSITIVO



- RRRR -anno di produzione
- MM - mese di produzione
- Y -designazione aggiuntiva
- XXXXX -numero di serie
- NNN -marcatura aggiuntiva

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Il laser piano funziona in due modalità:

MODALITÀ DI LIVELLAMENTO AUTOMATICO (≤3°):

- Posizionare il dispositivo sul luogo di lavoro (spento).
- Portare l'interruttore di blocco (3) in posizione ON: il meccanismo interno si sbloccherà e la linea laser orizzontale si accenderà. L'indicatore di stato (6) si illumina di verde
- Se l'inclinazione supera i 3°, la linea inizierà a lampeggiare e l'indicatore di stato (6) si illuminerà di rosso. Posizionare il dispositivo in orizzontale fino a quando il lampeggiamento non si interrompe.
- Premere il pulsante (7) per attivare la linea laser verticale.
- Al termine del lavoro, portare l'interruttore di blocco (3) in posizione OFF.

MODALITÀ MANUALE:

- Assicurarsi che il dispositivo sia spento e che l'interruttore di blocco (3) sia in posizione OFF.
- Tenere premuto il pulsante (7) per 3 secondi: la linea laser orizzontale si accenderà e l'indicatore di stato (6) si illuminerà di rosso.
- In questa modalità, la linea non lampeggia quando viene inclinata.
- Premere il pulsante (7) per attivare la linea verticale.
- Tenere premuto il pulsante (7) per 3 secondi per spegnere il dispositivo.

REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DEL LASER

- Premere il pulsante (5) per modificare la luminosità del raggio.
- Livelli disponibili: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

- 100% – luce verde fissa
- 60% – verde lampeggiante

- 30% – rosso fisso
- <15% – rosso lampeggiante

**ATTENZIONE! Le persone sensibili alle luci lampeggianti non devono utilizzare questa modalità o prestare la massima attenzione quando è in funzione.**

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Conservare in un luogo asciutto e ben ventilato, preferibilmente nella confezione originale.
- Prima di spostare il dispositivo, assicurarsi che sia bloccato e spento.
- Se la superficie o altre parti dello strumento si bagnano, asciugarle prima di riporle.
- Non utilizzare fiamme o asciugatori elettrici per asciugare lo strumento.
- Evitare che lo strumento cada, non ripararlo da soli ed evitare vibrazioni continue.
- Calibrare regolarmente il dispositivo.
- Non utilizzare detersivi aggressivi o prodotti chimici per pulire il dispositivo. È possibile utilizzare acqua pulita o acqua con una piccola quantità di sapone per pulire il dispositivo.
- Le finestre di vetro che coprono i laser devono essere pulite con un panno morbido e mantenute pulite.
- Se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere la batteria. Prima di rimuovere la batteria, assicurarsi che il dispositivo sia bloccato e spento.

DATI DI VALUTAZIONE

| Laser piano                          |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Modello                              | 75-144                         |
| Portata operativa del laser          | Max. 20 m                      |
| Alimentazione                        | Batteria ricaricabile da 3,7 V |
| Tipo di batteria                     | Li-Ion                         |
| Potenza laser max.                   | <1 mW                          |
| Lunghezza d'onda laser               | 510-530 nm                     |
| Precisione di misurazione            | ± 2 mm/5 m                     |
| Parametri di ricarica della batteria | 5 V-1 A                        |
| Classe laser                         | II                             |
| Peso (senza accessori e batterie)    | 85 g                           |

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture adeguate allo smaltimento. Informazioni sullo smaltimento possono essere richieste al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pogorzniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(FR)  
**TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES**  
**Laser plan 20 m, 5 lignes, 360° :**  
**75-144**

**REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS INSTALLER, RÉGLER OU UTILISER L'APPAREIL.**

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

ATTENTION !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Cependant, son installation, son entretien et son utilisation peuvent présenter des dangers. Le respect des procédures ci-dessous permettra de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles, et de raccourcir le temps d'installation de l'appareil.

**AVERTISSEMENT : ne regardez pas directement le faisceau laser !**

Respectez les règles de sécurité suivantes :

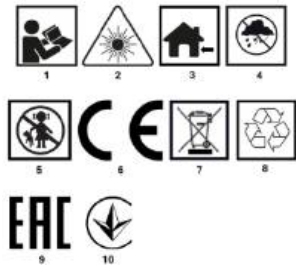
- Ne modifiez en aucun cas l'appareil.
- Utilisez l'appareil laser conformément aux instructions du fabricant.
- Ne dirigez jamais intentionnellement le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne dirigez pas le faisceau laser vers les yeux des personnes présentes ou des animaux. Le rayonnement laser peut endommager les yeux.
- Veillez toujours à ce que la lumière laser ne soit pas dirigée vers des surfaces réfléchissantes. Une surface qui réfléchit le faisceau laser pourrait alors renvoyer le faisceau vers l'opérateur ou des tiers.
- Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil. Éloignez les enfants du lieu de travail pendant l'installation et l'utilisation de l'appareil.
- Rangez l'équipement inutilisé dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Ne remplacez pas l'unité laser par un autre type d'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente du fabricant.
- L'appareil est équipé d'un laser de classe 2 conforme à la norme EN 60825-1:2014.

UTILISATION PRÉVUE

Le laser plan est conçu pour un alignement précis à l'horizontale et à la verticale pendant les travaux de construction, d'assemblage et de finition. Il peut fonctionner en mode automatique (auto-nivellement) et en mode manuel. L'appareil affiche 5 lignes laser vertes (1x360°, 1 ligne verticale), ce qui vous permet de créer des faisceaux laser croisés sur les murs, les plafonds et les sols. Il dispose d'un mode d'auto-nivellement et d'un mode de ligne inclinée. Il peut être utilisé à l'intérieur, et des accessoires supplémentaires augmentent son champ d'application.

Pendant le fonctionnement, suivez strictement les instructions ci-dessous afin de garantir les meilleures performances de l'appareil. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessous est interdite et peut endommager le produit.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. Avertissement laser. Ne regardez pas directement le faisceau laser.
3. À utiliser uniquement à l'intérieur.
4. Protégez l'appareil de l'humidité et de la pluie.
5. Tenir hors de portée des enfants.
6. Le produit est conforme aux directives et normes européennes.
7. Ne pas jeter avec les déchets ménagers.
8. Soumis à un recyclage sélectif.
9. Marque de certification EAC
10. Marque de certification du marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation suivante fait référence aux composants de l'appareil illustrés dans les pages graphiques de ce manuel.

| Désignation fig. A | Description                                        |
|--------------------|----------------------------------------------------|
| 1                  | Fenêtre laser horizontale                          |
| 2                  | Fenêtre laser verticale                            |
| 3                  | Interrupteur de verrouillage                       |
| 4                  | Indicateur du niveau de charge de la batterie      |
| 5                  | Bouton de réglage de la luminosité du laser        |
| 6                  | Indicateur d'état de l'appareil                    |
| 7                  | Bouton du mode manuel / commutateur de ligne laser |
| 8                  | Filetage de montage 1/4"                           |
| 9                  | Compartment à piles                                |
| 10                 | Boîtier                                            |

|    |                      |
|----|----------------------|
| 11 | Piles                |
| 12 | Chargeur             |
| 13 | Câble USB Type-C     |
| 14 | Support en plastique |
| 15 | Plaque magnétique    |

\* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR - année de fabrication
- MM - mois de fabrication
- Y - désignation supplémentaire
- XXXXX - numéro de série
- NNN - marquage supplémentaire

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le laser plan fonctionne selon deux modes :

MODE DE NIVELLEMENT AUTOMATIQUE (S3°) :

- Placez l'appareil sur le lieu de travail (éteint).
- Placez le commutateur de verrouillage (3) en position ON : le mécanisme interne se déverrouille et la ligne laser horizontale s'allume. Le voyant d'état (6) s'allume en vert.
- Si l'inclinaison dépasse 3°, la ligne commence à clignoter et le voyant d'état (6) s'allume en rouge. Positionnez l'appareil à l'horizontale jusqu'à ce que le clignotement cesse.
- Appuyez sur le bouton (7) pour activer la ligne laser verticale.
- Une fois votre travail terminé, placez le commutateur de verrouillage (3) en position OFF.

MODE MANUEL :

- Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le commutateur de verrouillage (3) est en position OFF.
- Maintenez le bouton (7) enfoncé pendant 3 secondes : la ligne laser horizontale s'allume et le voyant d'état (6) s'allume en rouge.
- Dans ce mode, la ligne ne clignote pas lorsque l'appareil est incliné.
- Appuyez sur le bouton (7) pour activer la ligne verticale.
- Maintenez le bouton (7) enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DU LASER

- Appuyez sur le bouton (5) pour modifier la luminosité du faisceau.
- Niveaux disponibles : Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE

- 100 % – voyant vert fixe
- 60 % – vert clignotant
- 30 % – rouge fixe
- <15 % – rouge clignotant

**ATTENTION ! Les personnes sensibles aux lumières clignotantes ne doivent pas utiliser ce mode ou faire preuve d'une extrême prudence lorsqu'il est en fonctionnement.**

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Stockez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, de préférence dans son emballage d'origine.
- Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous qu'il est verrouillé et éteint.
- Si la surface ou d'autres parties de l'instrument sont mouillées, séchez-les avant de les ranger.
- N'utilisez pas de feu ou de sèche-cheveux pour sécher l'instrument.
- Évitez de faire tomber l'instrument, ne le réparez pas vous-même et évitez les vibrations continues.
- Calibrez régulièrement l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents puissants ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil. Vous pouvez utiliser de l'eau propre ou de l'eau avec une petite quantité de savon pour nettoyer l'appareil.
- Les vitres recouvrant les lasers doivent être essuyées avec un chiffon doux et maintenues propres.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la batterie. Avant de retirer la batterie, assurez-vous que l'appareil est verrouillé et éteint.

DONNÉES DE CLASSIFICATION

| Laser plan                        |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Modèle                            | 75-144                      |
| Portée de fonctionnement du laser | Max. 20 m                   |
| Alimentation                      | Batterie rechargeable 3,7 V |

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| Type de pile                        | Li-Ion     |
| Puissance laser max.                | <1 mW      |
| Longueur d'onde laser               | 510-530 nm |
| Précision de mesure                 | ± 2 mm/5 m |
| Paramètres de charge de la batterie | 5 V-1 A    |
| Classe laser                        | II         |
| Poids (sans accessoires ni piles)   | 85 g       |

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des centres de collecte appropriés. Vous pouvez obtenir des informations sur la mise au rebut auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

## (DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG 20 m, 5 Linien, 360°-Flachlaser: 75-144

**HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN REFERENZ AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT INSTALLIEREN, EINSTELLEN ODER BETREIBEN.**

## DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### ACHTUNG!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Die Installation, Wartung und Bedienung des Geräts kann jedoch gefährlich sein. Die Befolgung der nachstehenden Verfahren verringert das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzt die Installationszeit des Geräts.

### WARNUNG: Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl!

#### Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften:

- Nehmen Sie keinerlei Änderungen am Gerät vor.
- Verwenden Sie das Lasergerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals absichtlich auf Menschen oder Tiere.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf die Augen von Umstehenden oder Tieren. Laserstrahlung kann die Augen schädigen.
- Achten Sie stets darauf, dass das Laserlicht nicht auf reflektierende Oberflächen gerichtet ist. Eine Oberfläche, die den Laserstrahl reflektiert, könnte den Strahl dann in Richtung des Bedieners oder Dritter reflektieren.
- Lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen. Halten Sie Kinder während der Einrichtung und Verwendung des Geräts vom Arbeitsplatz fern.
- Bewahren Sie nicht verwendete Geräte an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ersetzen Sie die Lasereinheit nicht durch ein Gerät eines anderen Typs. Alle Reparaturen sollten vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.
- Das Gerät ist mit einem Laser der Klasse 2 gemäß EN 60825-1:2014 ausgestattet.

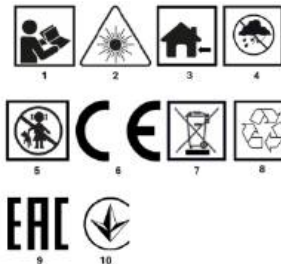
## VERWENDUNGSZWECK

Der Flächenlaser ist für die präzise horizontale und vertikale Ausrichtung bei Bau-, Montage- und Ausbaurbeiten konzipiert. Er kann im Automatikmodus (selbstnivellierend) und im manuellen Modus betrieben werden. Das Gerät projiziert 5 grüne Laserlinien (1×360°, 1×vertikale Linie), mit denen Sie Kreuzlaserstrahlen an Wänden, Decken und Böden erzeugen können. Es verfügt über einen Selbstnivellierungsmodus und einen Schräglinienmodus. Es kann in

Innenräumen verwendet werden, und zusätzliches Zubehör erweitert seinen Anwendungsbereich.

**Befolgen Sie während des Betriebs die folgenden Anweisungen genau, um die optimale Leistung des Geräts zu gewährleisten. Jede andere als die unten beschriebene Verwendung ist nicht zulässig und kann zu Schäden am Produkt führen.**

## PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Laserwarnung. Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl.
3. Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
4. Vor Feuchtigkeit und Regen schützen.
5. Von Kindern fernhalten.
6. Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien und -Normen.
7. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
8. Unterliegt der selektiven Wiederverwertung.
9. EAC-Zertifizierungszeichen
10. Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen

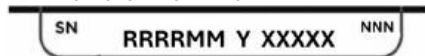
## BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Gerätekomponenten, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

| Bezeichnung Abb. | Beschreibung                                     |
|------------------|--------------------------------------------------|
| <b>A</b>         |                                                  |
| <b>1</b>         | Horizontales Laserfenster                        |
| <b>2</b>         | Vertikales Laserfenster                          |
| <b>3</b>         | Verriegelungsschalter                            |
| <b>4</b>         | Batterieladezustandsanzeige                      |
| <b>5</b>         | Laserhelligkeits-Einstellknopf                   |
| <b>6</b>         | Gerätestatusanzeige                              |
| <b>7</b>         | Taste für manuellen Modus / Laserlinien-Schalter |
| <b>8</b>         | 1/4"-Befestigungsgewinde                         |
| <b>9</b>         | Batteriefach                                     |
| <b>10</b>        | Gehäuse                                          |
| <b>11</b>        | Batterien                                        |
| <b>12</b>        | Ladegerät                                        |
| <b>13</b>        | USB-Kabel Typ C                                  |
| <b>14</b>        | Kunststoffhalterung                              |
| <b>15</b>        | Magnetplatte                                     |

\* Es können Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt bestehen.

## KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



|       |                            |
|-------|----------------------------|
| RRRR  | -Baujahr                   |
| MM    | - Herstellungsmonat        |
| Y     | -zusätzliche Bezeichnung   |
| XXXXX | - Seriennummer             |
| NNN   | -zusätzliche Kennzeichnung |

## BEDIENUNG DES GERÄTS

### Der Flächenlaser arbeitet in zwei Modi:

#### AUTOMATISCHER NIVELLIERMODUS (S3°):

- Stellen Sie das Gerät am Arbeitsplatz auf (ausgeschaltet).
- Bewegen Sie den Sperrschalter (3) in die Position ON – der interne Mechanismus wird entriegelt und die horizontale Laserlinie leuchtet auf. Die Statusanzeige (6) leuchtet grün.

- Wenn die Neigung 3° überschreitet, beginnt die Linie zu blinken und die Statusanzeige (6) leuchtet rot. Positionieren Sie das Gerät horizontal, bis das Blinken aufhört.
- Drücken Sie die Taste (7), um die vertikale Laserlinie zu aktivieren.
- Wenn Sie Ihre Arbeit beendet haben, stellen Sie den Sperrschalter (3) auf die Position OFF.

#### MANUELLER MODUS:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und sich der Sperrschalter (3) in der Position OFF befindet.
- Halten Sie die Taste (7) 3 Sekunden lang gedrückt – die horizontale Laserlinie wird eingeschaltet und die Statusanzeige (6) leuchtet rot.
- In diesem Modus blinkt die Linie nicht, wenn das Gerät geneigt wird.
- Drücken Sie die Taste (7), um die vertikale Linie zu aktivieren.
- Halten Sie die Taste (7) 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

#### EINSTELLUNG DER LASERHELLIGKEIT

- Drücken Sie die Taste (5), um die Helligkeit des Strahls zu ändern.
- Verfügbare Stufen: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blinken.

#### BATTERIELEADANZEIGE

- 100 % – grünes Dauerlicht
- 60 % – grün blinkend
- 30 % – rot leuchtend
- <15 % – rot blinkend

**VORSICHT! Personen, die empfindlich auf blinkende Lichter reagieren, sollten diesen Modus nicht verwenden oder bei dessen Betrieb äußerste Vorsicht walten lassen.**

#### WARTUNG UND LAGERUNG

- An einem trockenen und gut belüfteten Ort lagern, vorzugsweise in der Originalverpackung.
- Vergewissern Sie sich vor dem Transport, dass das Gerät verriegelt und ausgeschaltet ist.
- Wenn die Oberfläche oder andere Teile des Geräts nass werden, trocknen Sie sie vor der Lagerung.
- Verwenden Sie zum Trocknen des Geräts kein Feuer und keinen elektrischen Trockner.
- Verhindern Sie, dass das Gerät herunterfällt, reparieren Sie es nicht selbst und vermeiden Sie ständige Vibrationen des Geräts.
- Kalibrieren Sie das Gerät regelmäßig.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder Chemikalien, um das Gerät zu reinigen. Sie können das Gerät mit klarem Wasser oder Wasser mit einer kleinen Menge Seife reinigen.
- Die Glasfenster, die die Laser abdecken, sollten mit einem weichen Tuch abgewischt und sauber gehalten werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie. Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen der Batterie, dass das Gerät gesperrt und ausgeschaltet ist.

#### BEWERTUNGSDATEN

| Flachlaser                           |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| Modell                               | 75-144                          |
| Laser-Arbeitsbereich                 | Max. 20 m                       |
| Stromversorgung                      | 3,7 V wiederaufladbare Batterie |
| Batterietyp                          | Li-Ion                          |
| Max. Laserleistung                   | <1 mW                           |
| Laserwellenlänge                     | 510–530 nm                      |
| Messgenauigkeit                      | ± 2 mm/5 m                      |
| Batterieladeparameter                | 5 V-1 A                         |
| Laserklasse                          | II                              |
| Gewicht (ohne Zubehör und Batterien) | 85 g                            |

#### UMWELTSCHUTZ

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar. |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner

Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

#### (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ 20 м, 5 линий, плоский лазер 360°: 75-144

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦА, НЕ ПРОЧИТАВШИЕ ИНСТРУКЦИИ, НЕ ДОЛЖНЫ УСТАНОВЛИВАТЬ, НАСТРАИВАТЬ ИЛИ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ.**

#### ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней предупреждениям и мерам безопасности. Устройство разработано для безопасной эксплуатации. Однако установка, техническое обслуживание и эксплуатация устройства могут быть опасными. Соблюдение приведенных ниже процедур снижает риск возгорания, поражения электрическим током, травмирования и сокращает время установки устройства.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите прямо в лазерный луч!

**Соблюдайте следующие правила безопасности:**

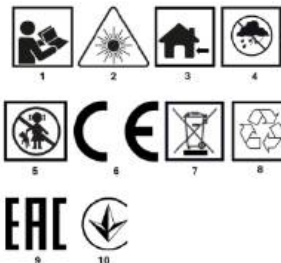
- Не модифицируйте устройство каким-либо образом.
- Используйте лазерное устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- Никогда не направляйте лазерный луч на людей или животных.
- Не направляйте лазерный луч в глаза посторонних лиц или животных. Лазерное излучение может повредить глаза.
- Всегда следите за тем, чтобы лазерный луч не был направлен на отражающие поверхности. Поверхность, отражающая лазерный луч, может отразить луч в сторону оператора или третьих лиц.
- Не позволяйте детям пользоваться этим устройством. Держите детей подальше от рабочего места во время настройки и использования устройства.
- Храните неиспользуемое оборудование в сухом месте, недоступном для детей.
- Не заменяйте лазерный блок на устройство другого типа. Все ремонтные работы должны выполняться сервисным отделом производителя.
- Устройство оснащено лазером класса 2 в соответствии с EN 60825-1:2014.

#### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Плоскостной лазер предназначен для точного выравнивания по горизонтали и вертикали при строительных, монтажных и отделочных работах. Он может работать в автоматическом режиме (самовыравнивание) и в ручном режиме. Устройство отображает 5 зеленых лазерных линий (1×360°, 1×вертикальная линия), что позволяет создавать перекрещивающиеся лазерные лучи на стенах, потолках и полах. Имеет режим самовыравнивания и режим наклонной линии. Может использоваться в помещениях, а дополнительные аксессуары расширяют спектр его применения.

**Во время эксплуатации строго следуйте приведенным ниже инструкциям, чтобы обеспечить наилучшую работу устройства. Любое использование, отличное от описанного ниже, не допускается и может привести к повреждению изделия.**

#### ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!

- Предупреждение о лазере. Не смотрите прямо в лазерный луч.
- Только для использования в помещении.
- Берегите от влаги и дождя.
- Держите в недоступном для детей месте.
- Продукт соответствует директивам и стандартам ЕС.
- Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.
- Подлежит селективной переработке.
- Сертификационный знак EAC
- Знак сертификации для украинского рынка

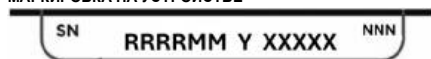
## ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Следующая нумерация относится к компонентам устройства, показанных на графических страницах данного руководства.

| Обозначение рис. | Описание                                             |
|------------------|------------------------------------------------------|
| A                |                                                      |
| 1                | Горизонтальное лазерное окно                         |
| 2                | Вертикальное лазерное окно                           |
| 3                | Переключатель блокировки                             |
| 4                | Индикатор уровня заряда батареи                      |
| 5                | Кнопка регулировки яркости лазера                    |
| 6                | Индикатор состояния устройства                       |
| 7                | Кнопка ручного режима / переключатель лазерной линии |
| 8                | 1/4" крепежная резьба                                |
| 9                | Отсек для батарей                                    |
| 10               | Корпус                                               |
| 11               | Батареи                                              |
| 12               | Зарядное устройство                                  |
| 13               | Кабель USB Type-C                                    |
| 14               | Пластиковый держатель                                |
| 15               | Магнитная пластина                                   |

\* Возможны отличия между изображением и фактическим продуктом

## МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR - год изготовления  
MM - месяц изготовления  
Y - дополнительное обозначение  
XXXXX - серийный номер  
NNN - дополнительная маркировка

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Плоский лазер работает в двух режимах:

### РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫПРАВЛЕНИЯ (±3°):

- Поместите устройство на рабочее место (выключенное).
- Переведите фиксирующий переключатель (3) в положение ON — внутренний механизм разблокируется и горизонтальная лазерная линия загорится. Индикатор состояния (6) загорится зеленым цветом
- Если наклон превышает 3°, линия начнет мигать, а индикатор состояния (6) загорится красным цветом. Расположите устройство горизонтально, пока мигание не прекратится.
- Нажмите кнопку (7), чтобы активировать вертикальную лазерную линию.
- По окончании работы установите блокировочный переключатель (3) в положение OFF.

### РУЧНОЙ РЕЖИМ:

- Убедитесь, что устройство выключено, а переключатель блокировки (3) находится в положении OFF.
- Удерживайте кнопку (7) в течение 3 секунд — горизонтальная лазерная линия включится, а индикатор состояния (6) загорится красным цветом.
- В этом режиме линия не мигает при наклоне.
- Нажмите кнопку (7), чтобы активировать вертикальную линию.
- Удерживайте кнопку (7) в течение 3 секунд, чтобы выключить устройство.

### РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ ЛАЗЕРА

- Нажмите кнопку (5), чтобы изменить яркость луча.
- Доступные уровни: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

### ИНДИКАТОР ЗАРЯДА БАТАРЕИ

- 100% — постоянный зеленый свет
- 60% — мигающий зеленый свет
- 30% — постоянный красный свет

- <15% — мигающий красный свет

**ВНИМАНИЕ! Лицам, чувствительным к мигающим огням, не следует использовать этот режим или проявлять крайнюю осторожность при его работе.**

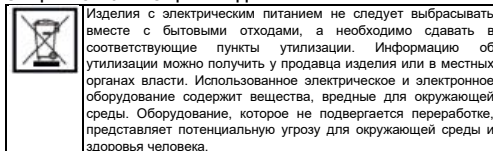
## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Хранить в сухом и хорошо вентилируемом месте, предпочтительно в оригинальной упаковке.
- Перед перемещением устройства убедитесь, что оно заблокировано и выключено.
- Если поверхность или другие части прибора намокли, высушите их перед хранением.
- Не используйте оголые или электрическую сушилку для сушки прибора.
- Не допускайте падения прибора, не ремонтируйте его самостоятельно и избегайте постоянной вибрации прибора.
- Регулярно калибруйте устройство.
- Не используйте сильные моющие средства или химикаты для очистки устройства. Для очистки устройства можно использовать чистую воду или воду с небольшим количеством мыла.
- Стеклоочистители, закрывающие лазеры, следует протирать мягкой тканью и содержать в чистоте.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батарею. Перед извлечением батареи убедитесь, что устройство заблокировано и выключено.

## ДАнные о РЕЙТИНГЕ

| Плоский лазер                   |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| Модель                          | 75-144                       |
| Рабочий диапазон лазера         | Макс. 20 м                   |
| Источник питания                | 3,7 В перезаряжаемая батарея |
| Тип элемента питания            | Литий-ионный                 |
| Макс. мощность лазера           | <1 мВт                       |
| Длина волны лазера              | 510-530 нм                   |
| Точность измерения              | ± 2 мм/5 м                   |
| Параметры зарядки аккумулятора  | 5 В-1 А                      |
| Класс лазера                    | II                           |
| Вес (без аксессуаров и батарей) | 85 г                         |

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa c зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ)  
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ  
20 m, 5 linií, 360° rovinný laser:  
75-144

**POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍPADNĚ POZDĚJŠÍ NÁVRATNÉ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NEPŘEČTĚLY NÁVOD, NESMÍ ZAŘÍZENÍ INSTALOVAT, NASTAVOVAT ANI PROVOZOVAT.**

### PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY POZOR!

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedená. Zařízení bylo navrženo pro bezpečný provoz. Instalace, údržba a provoz zařízení však mohou být nebezpečné. Dodržování níže uvedených postupů sníží riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění osob a zkrátí dobu instalace zařízení.

**VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do laserového paprsku!**

**Dodržujte následující bezpečnostní pravidla:**

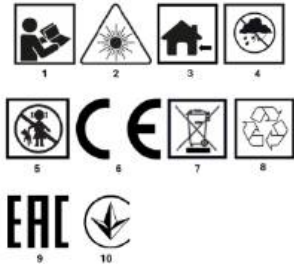
- Zařízení nijak neupravujte.
- Laserové zařízení používejte v souladu s pokyny výrobce.
- Nikdy záměrně nemířte laserovým paprskem na osoby nebo zvířata.
- Nesměřujte laserový paprsek do očí okolních osob nebo zvířat. Laserové záření může poškodit oči.
- Vždy se ujistěte, že laserové světlo není nasměrováno na odrazný povrch. Povrch, který odráží laserový paprsek, by mohl paprsek odrazit směrem k obsluze nebo třetím osobám.
- Nedovolte dětem, aby toto zařízení obsluhovaly. Během nastavování a používání zařízení držte děti mimo pracoviště.
- Nepoužívané zařízení skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Nevyměňujte laserovou jednotku za jiný typ zařízení. Veškeré opravy by měly být prováděny servisním oddělením výrobce.
- Zařízení je vybaveno laserem třídy 2 v souladu s normou EN 60825-1:2014.

**URČENÉ POUŽITÍ**

Rovinný laser je určen pro přesné vodorovné a svislé vyrovnání při stavebních, montážních a dokončovacích pracích. Může pracovat v automatickém režimu (samonivelační) a v manuálním režimu. Zařízení zobrazuje 5 zelených laserových čar (1x360°, 1xvertikální čára), což umožňuje vytvářet křížové laserové paprsky na stěnách, střepech a podlahách. Má režim samonivelační a režim šikmé čáry. Lze jej používat v interiéru a další příslušenství rozšiřuje jeho možnosti použití.

Během provozu dodržujte přísně níže uvedené pokyny, abyste zajistili nejlepší výkon zařízení. Jakékoli jiné použití než popsané níže není povoleno a může vést k poškození produktu.

**PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ**



1. Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedená!
2. Varování před laserem. Nedívejte se přímo do laserového paprsku.
3. Pouze pro použití v interiéru.
4. Chraňte před vlhkostí a deštěm.
5. Uchovávejte mimo dosah dětí.
6. Výrobek splňuje směrnice a normy EU.
7. Nevyhazujte do domácího odpadu.
8. Podléhá selektivnímu recyklačnímu procesu.
9. Certifikační značka EAC
10. Certifikační značka ukrajinského trhu

**POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ**

Následující číslování odkazuje na součásti zařízení zobrazených na grafických stránkách této příručky.

| Označení obr. A | Popis                                            |
|-----------------|--------------------------------------------------|
| 1               | Horizontální laserové okénko                     |
| 2               | Vertikální laserové okénko                       |
| 3               | Zámkový spínač                                   |
| 4               | Indikátor stavu nabití baterie                   |
| 5               | Tlačítko pro nastavení jasu laseru               |
| 6               | Indikátor stavu zařízení                         |
| 7               | Tlačítko ručního režimu / přepínač laserové čáry |
| 8               | 1/4" montážní závit                              |
| 9               | Přehrádka na baterie                             |
| 10              | Pouzdro                                          |
| 11              | Baterie                                          |
| 12              | Nabíječka                                        |
| 13              | Kabel USB typu C                                 |
| 14              | Plastový držák                                   |
| 15              | Magnetická deska                                 |

\* Může dojít k odchylkám mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem.

**OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ**

| SN    | RRRRMM Y XXXXX      | NNN |
|-------|---------------------|-----|
| RRRR  | - rok výroby        |     |
| MM    | - měsíc výroby      |     |
| Y     | -doplňkové označení |     |
| XXXXX | -sériové číslo      |     |
| NNN   | -doplňkové označení |     |

**OBSLUHA ZAŘÍZENÍ**

**Rovinný laser pracuje ve dvou režimech:**

**AUTOMATICKÝ REŽIM VYROVNÁVÁNÍ (≤3°):**

- Umístěte zařízení na pracoviště (vypnuté).
- Přesuňte pojistný spínač (3) do polohy ON – vnitřní mechanismus se odemkne a rozsvítí se vodorovná laserová čára. Kontrolka stavu (6) se rozsvítí zeleně.
- Pokud sklon překročí 3°, linka začne blikat a stavový indikátor (6) se rozsvítí červeně. Umístěte zařízení vodorovně, dokud blikání nepřestane.
- Stisknutím tlačítka (7) aktivujete vertikální laserovou čáru.
- Po dokončení práce nastavte uzamykací spínač (3) do polohy OFF.

**RUČNÍ REŽIM:**

- Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a zámkový spínač (3) je v poloze OFF.
- Podržte tlačítko (7) stisknuté po dobu 3 sekund – zapne se vodorovná laserová čára a stavový indikátor (6) se rozsvítí červeně.
- V tomto režimu linka při naklonění neblíká.
- Stisknutím tlačítka (7) aktivujete vertikální čáru.
- Podržte tlačítko (7) po dobu 3 sekund, aby se zařízení vyplo.

**NASTAVENÍ JASU LASERU**

- Stisknutím tlačítka (5) změňte jas paprsku.
- Dostupné úrovně: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

**INDIKÁTOR NABÍTÍ BATERIE**

- 100 % – trvale svítící zelená kontrolka
- 60 % – zelená blikající kontrolka
- 30 % – trvale červená
- <15 % – červená blikající

**UPOZORNĚNÍ!** Osoby citlivé na blikající světla by neměly tento režim používat nebo by měly při jeho používání dbát zvýšené opatrnosti.

**ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ**

- Skladujte na suchém a dobře větraném místě, nejlépe v původním obalu.
- Před přemístěním zařízení se ujistěte, že je uzamčeno a vypnuté.
- Pokud se povrch nebo jiné části přístroje navlhnou, před skladováním je osušte.
- K sušení přístroje nepoužívejte oheň ani elektrickou sušičku.
- Zabraňte pádu přístroje, neopravujte přístroj sami a vyhněte se jeho neustálému vibrování.
- Přístroj pravidelně kalibrujte.
- K čištění zařízení nepoužívejte silné čisticí prostředky ani chemikálie. K čištění zařízení můžete použít čistou vodu nebo vodu s malým množstvím mydla.
- Skleněná okénka zakrývající lasery by měla být otírána měkkým hadříkem a udržována v čistotě.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii. Před vyjmutím baterie se ujistěte, že je zařízení uzamčeno a vypnuté.

**HODNOCENÍ ÚDAJE**

| Rovinný laser                          |                        |
|----------------------------------------|------------------------|
| Model                                  | 75-144                 |
| Pracovní dosah laseru                  | Max. 20 m              |
| Napájení                               | 3,7 V dobíjecí baterie |
| Typ baterie                            | Li-Ion                 |
| Max. výkon laseru                      | <1 mW                  |
| Vlnová délka laseru                    | 510–530 nm             |
| Přesnost měření                        | ± 2 mm/5 m             |
| Parametry nabíjení baterie             | 5 V-1 A                |
| Třída laseru                           | II                     |
| Hmotnost (bez příslušenství a baterií) | 85                     |

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**



Elektrické výrobky by nemeli byť likvidované spolu s bežným domovým odpadom, ale mali by byť odvezené do príslušných zariadení k likvidácii. Informácie o likvidácii lze získať u predajce výrobku alebo u miestnych úradov. Použitie elektrického a elektronického zariadenia obsahuje látky, ktoré jsou škodlivé pro životní prostředí. Zariadení, ktoré není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90 položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(SK)  
**PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV**  
**20 m, 5 líní, 360° rovinný laser:**  
**75-144**

**POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČITAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NEPREČITALI NÁVOD, NESMÚ ZARIADENIE INŠTALOVAŤ, NASTAVOVAŤ ANI OBSLUHOVAŤ.**

**PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY**

**POZOR!**

Pozorné si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v ňom uvedené. Zariadenie bolo navrhnuté tak, aby bolo bezpečné pri prevádzke. Inštalácia, údržba a prevádzka zariadenia však môžu byť nebezpečné. Dodržiavaním nižšie uvedených postupov znížite riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skrátime čas inštalácie zariadenia.

**VAROVANIE: Nehľadajte priamo do laserového lúča!**

**Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pravidlá:**

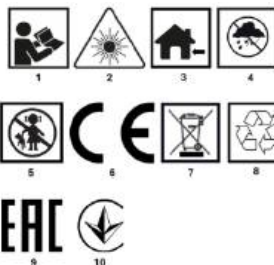
- Zariadenie nijako nemodifikujte.
- Laserové zariadenie používajte v súlade s pokynmi výrobcu.
- Nikdy úmyselne nemeriete laserovým lúčom na ľudí alebo zvieratá.
- Nesmerujte laserový lúč na oči okolostojacich osôb alebo zvierat. Laserové žiarenie môže poškodiť oči.
- Vždy sa uistite, že laserové svetlo nie je nasmerované na odrazové povrchy. Povrch, ktorý odráža laserový lúč, by mohol odraziť lúč smerom k obsluhu alebo tretím osobám.
- Nedovoľte deťom obsluhovať toto zariadenie. Počas nastavovania a používania zariadenia držte deti ďalej od pracoviska.
- Nepoužívané zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Nenahrádzajte laserovú jednotku iným typom zariadenia. Všetky opravy by mal vykonávať servisný oddelenie výrobcu.
- Zariadenie je vybavené laserom triedy 2 v súlade s normou EN 60825-1:2014.

**URČENÉ POUŽITIE**

Rovinný laser je určený na presné vyrovňovanie vodorovnej a zvislej roviny počas stavebných, montážnych a dokončovacích prác. Môže pracovať v automatickom režime (samonivelačný) a v manuálnom režime. Zariadenie zobrazuje 5 zelených laserových líní (1×360°, 1×vertikálna línia), čo vám umožňuje vytvárať krížové laserové lúče na stenách, stropoch a podlahách. Má režim samonivelačného a režim šikmej línie. Môže sa používať v interiéri a dodatočné príslušenstvo rozširuje jeho rozsah použitia.

Počas prevádzky dodržiavajte prísne nižšie uvedené pokyny, aby ste zabezpečili najlepší výkon zariadenia. Akékoľvek iné použitie ako je uvedené nižšie nie je povolené a môže viesť k poškodeniu výrobku.

**PIKTOGRAMY A VAROVANIA**



1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v ňom uvedené!
2. Upozornenie týkajúce sa lasera. Nehľadajte priamo do laserového lúča.
3. Iba na použitie v interiéri.
4. Chráňte pred vlhkosťou a dažďom.
5. Udržujte mimo dosahu detí.
6. Výrobok spĺňa smernice a normy EÚ.
7. Nevhadzujte spolu s bežným domovým odpadom.
8. Podlieha selektívnemu recyklovaniu.
9. Certifikačná značka EAC
10. Certifikačná značka ukrajinského trhu

**POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV**

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia uvedených na grafických stránkach tejto príručky.

| Označenie obr. A | Popis                                                 |
|------------------|-------------------------------------------------------|
| 1                | Vodorovné laserové okienko                            |
| 2                | Vertikálne laserové okno                              |
| 3                | Zámkový spínač                                        |
| 4                | Indikátor stavu nabitia batérie                       |
| 5                | Tlačidlo nastavenia jasů lasera                       |
| 6                | Indikátor stavu zariadenia                            |
| 7                | Tlačidlo manuálneho režimu / prepínač laserovej línie |
| 8                | 1/4" montážny závit                                   |
| 9                | Priestor pre batérie                                  |
| 10               | Puzdro                                                |
| 11               | Batérie                                               |
| 12               | Nabíjačka                                             |
| 13               | Kábel USB typu C                                      |
| 14               | Plastový držiak                                       |
| 15               | Magnetická doska                                      |

\* Grafika sa môže líšiť od skutočného produktu.

**OZNAČENIA NA ZARIADENÍ**



- RRRR - rok výroby  
MM - mesiac výroby  
Y - dopĺňujúce označenie  
XXXXX - sériové číslo  
NNN - dodatočné označenie

**OBSLUHA ZARIADENIA**

**Rovinný laser pracuje v dvoch režimoch:**

**REŽIM AUTOMATICKÉHO VYROVNÁVANIA (≤3°):**

- Umistíte zariadenie na pracovisko (vypnuté).
- Prepnite poistný spínač (3) do polohy ON – vnútorný mechanizmus sa odomkne a rozsvieti sa horizontálna laserová čiara. Kontrolka stavu (6) svieti zeleno.
- Ak sklon presiahne 3°, línia začne blikať a stavový indikátor (6) sa rozsvieti červenou farbou. Umiestnite zariadenie vodorovne, kým blikanie neprestane.
- Stlačte tlačidlo (7) na aktiváciu vertikálnej laserovej línie.
- Po dokončení práce nastavte poistný spínač (3) do polohy OFF.

**RUČNÝ REŽIM:**

- Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a poistný spínač (3) je v polohe OFF.
- Podržte tlačidlo (7) stlačené po dobu 3 sekúnd – horizontálna laserová čiara sa zapne a stavový indikátor (6) sa rozsvieti červenou farbou.

- V tomto režime línia neblíka, keď je naklonená.
- Stlačte tlačidlo (7) na aktiváciu vertikálnej línie.
- Stlačte a podržte tlačidlo (7) po dobu 3 sekúnd, aby ste zariadenie vypli.

#### NASTAVENIE JASU LASERA

- Stlačte tlačidlo (5) na zmenu jasú líčča.
- Dostupné úrovne: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

#### INDIKÁTOR NABÍTIJA BATÉRIE

- 100 % – stabilné zelené svetlo
- 60 % – blikajúce zelené svetlo
- 30 % – trvalé červené svetlo
- <15 % – červené blikajúce svetlo

**POZOR! Osoby citlivé na blikajúce svetlá by nemali používať tento režim alebo by mali byť pri jeho prevádzke mimoriadne opatrné.**

#### ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, najlepšie v pôvodnom obale.
- Pred presunom zariadenia sa uistite, že je uzamknuté a vypnuté.
- Ak sa povrch alebo iné časti prístroja navlhčia, pred skladovaním ich vysušte.
- Na sušenie prístroja nepoužívajte oheň ani elektrickú sušičku.
- Zabrňte pádu prístroja, neopravujte ho sami a vyhnite sa jeho neustálym vibráciám.
- Zariadenie pravidelne kalibrujte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani chemikálie. Na čistenie zariadenia môžete použiť čistou vodu alebo vodu s malým množstvom mydla.
- Sklenené okienka zakrývajúce lasery by sa mali utierať mäkkou handričkou a udržiavať v čistote.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte batériu. Pred vybraním batérie sa uistite, že je zariadenie uzamknuté a vypnuté.

#### HODNOTENIE ÚDAJOV

| Rovinný laser                          |                           |
|----------------------------------------|---------------------------|
| Model                                  | 75-144                    |
| Pracovný dosah lasera                  | Max. 20 m                 |
| Napájanie                              | 3,7 V nabíjateľná batéria |
| Typ batérie                            | Li-Ion                    |
| Max. výkon lasera                      | <1 mW                     |
| Vlnová dĺžka lasera                    | 510-530 nm                |
| Presnosť merania                       | ± 2 mm/5 m                |
| Parametre nabíjania batérie            | 5 V-1 A                   |
| Trieda lasera                          | II                        |
| Hmotnosť (bez príslušenstva a batérií) | 85                        |

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale je potrebné ich odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie. |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravenie celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.

(HR)  
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA  
20 m, 5 linija, 360° ravni laser:  
75-144

**NAPOMENA: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMJU INSTALIRATI, PODEŠAVATI ILI RUKOVATI UREDAJEM.**

#### DETALJNI SIGURNOSNI PROPISI

##### PAŽNJA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Međutim, instalacija, održavanje i rad uređaja mogu biti

opasni. Pridržavanje postupaka u nastavku smanjit će rizik od požara, strujnog udara, ozljeda i skratiti vrijeme instalacije uređaja.

#### UPOZORENJE: Ne gledajte izravno u lasersku zraku!

##### Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih pravila:

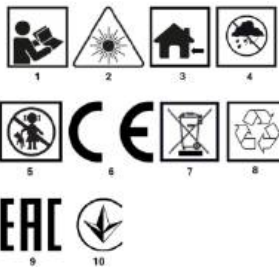
- Nemojte ni na koji način modificirati uređaj.
- Koristite laserski uređaj u skladu s uputama proizvođača.
- Nikada namjerno ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima ili životinjama.
- Ne usmjeravajte lasersku zraku prema očima prolaznika ili životinja. Lasersko zračenje može oštetiti oči.
- Uvijek pazite da lasersko svjetlo nije usmjereno na reflektirajuće površine. Površina koja reflektira lasersku zraku tada bi mogla reflektirati snop prema operateru ili trećim stranama.
- Ne dopustite djeci da upravljaju ovim uređajem. Držite djecu podalje od radnog mjesta tijekom postavljanja i korištenja uređaja.
- Neiskorištenu opremu čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Nemojte zamijeniti lasersku jedinicu drugom vrstom uređaja. Sve popravke treba izvoditi servisni odjel proizvođača.
- Uređaj je opremljen laserom klase 2 u skladu s EN 60825-1:2014.

#### NAMJERAVANU UPOTREBU

Ravninski laser dizajniran je za precizno niveliranje i okomito poravnanje tijekom građevinskih, montažnih i završnih radova. Može raditi u automatskom načinu rada (samoniveliranje) i ručnom načinu rada. Uređaj prikazuje 5 zelenih laserskih linija (1×360°, 1×okomita linija), što vam omogućuje stvaranje poprečnih laserskih zraka na zidovima, stropovima i podovima. Ima način samoniveliranja i način rada s kosom linijom. Može se koristiti u zatvorenom prostoru, a dodatni pribor povećava njegov raspon primjene.

Tijekom rada strogo slijedite upute u nastavku kako biste osigurali najbolje performanse uređaja. Svaka uporaba osim one opisane u nastavku nije dopuštena i može dovesti do oštećenja proizvoda.

#### PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima!
2. Upozorenje na laser. Ne gledajte izravno u lasersku zraku.
3. Samo za unutarnju upotrebu.
4. Zaštite od vlage i kiše
5. Čuvati podalje od djece
6. Proizvod je u skladu s direktivama i standardima EU.
7. Ne bacajte s kućnim otpadom
8. Podliježe selektivnom recikliranju
9. EAC certifikacijski znak
10. Certifikacijski znak ukrajinskog tržišta

#### OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Sljedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

| Oznaka sl. A | Opis                                                 |
|--------------|------------------------------------------------------|
| 1            | Horizontalni laserski prozor                         |
| 2            | Vertikalni laserski prozor                           |
| 3            | Prekidač za zaključavanje                            |
| 4            | Indikator razine napunjenosti baterije               |
| 5            | Gumb za podešavanje svjetline lasera                 |
| 6            | Indikator statusa uređaja                            |
| 7            | Tipka za ručni način rada / prekidač laserske linije |
| 8            | 1/4" montažni navoj                                  |
| 9            | Pretnac za baterije                                  |
| 10           | Slučaj                                               |
| 11           | Baterije                                             |

|    |                  |
|----|------------------|
| 12 | Punjač           |
| 13 | USB Type-C kabel |
| 14 | Plastični držač  |
| 15 | Magnetska ploča  |

\* Mogu postojati razlike između grafičkog i stvarnog proizvoda

## OZNAKE NA UREDAJU



RRRR - godina proizvodnje  
MM - mjesec proizvodnje  
Y - dodatna oznaka  
XXXXX - serijski broj  
NNN - dodatno označavanje

## UPRAVLJANJE UREDAJEM

Avionski laser radi u dva načina:

### NAČIN AUTOMATSKOG NIVELIRANJA (≤3°):

- Postavite uređaj na radno mjesto (isključen).
- Pomaknite prekidač za zaključavanje (3) u položaj ON – unutarnji mehanizam će se otključati i vodoravna laserska linija će zasvijetliti. Indikator statusa (6) svijetli zeleno
- Ako nagib prelazi 3°, linija će početi treptati i indikator statusa (6) će zasvijetliti crveno. Postavite uređaj vodoravno dok treptanje ne prestane.
- Pritisnite tipku (7) za aktiviranje okomite laserske linije.
- Kada završite s radom, postavite prekidač za zaključavanje (3) u položaj OFF.

### RUČNI NAČIN RADA:

- Uvjertite se da je uređaj isključen i da je prekidač za zaključavanje (3) u položaju OFF.
- Držite pritisnutu tipku (7) 3 sekunde – uključit će se vodoravna laserska linija i indikator statusa (6) će zasvijetliti crveno.
- U ovom načinu rada linija ne treperi kad se nagne.
- Pritisnite tipku (7) za aktiviranje okomite linije.
- Držite pritisnutu tipku (7) 3 sekunde da biste isključili uređaj.

### LASERSKO PODEŠAVANJE SVJETLINE

- Pritisnite tipku (5) za promjenu svjetline snopa.
- Dostupne razine: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

### INDIKATOR NAPUNJENOSTI BATERIJE

- 100% – stalno zeleno svjetlo
- 60% – zeleno treperi
- 30% – stalno crvena
- <15% – crveno treperi

**OPREZ!** Osobe osjetljive na bljeskajuća svjetla ne bi trebale koristiti ovaj način rada ili biti izuzetno oprezne dok radi.

### ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Čuvati na suhom i dobro prozračenom mjestu, po mogućnosti u originalnom pakiranju.
- Prije premještanja uređaja provjerite je li zaključan i isključen.
- Ako se površina ili drugi dijelovi instrumenta smoje, osušite ih prije skladištenja.
- Nemojte koristiti vatu ili električnu sušilicu za sušenje instrumenta.
- Sprječite pad instrumenta, nemojte ga sami popravljati i izbjegavajte kontinuirane vibracije instrumenta.
- Redovito kalibrirajte uređaj.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti jake deterdžente ili kemikalije.
- Za čišćenje uređaja možete koristiti čistu vodu ili vodu s malom količinom sapuna.
- Staklene prozore koji prekrivaju lasere treba obrisati mekom krpom i održavati čistima.
- Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju. Prije uklanjanja baterije provjerite je li uređaj zaključan i isključen.

### PODACI O OCJENI

| Avionski laser              |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| Model                       | 75-144                    |
| Laserski radni raspon       | 20 m                      |
| Napajanje                   | Punjiva baterija od 3,7 V |
| Vrsta baterijske ćelije     | Li-Ion                    |
| snaga lasera                | <1mW                      |
| Valna duljina lasera        | 510-530nm                 |
| Točnost mjerenja            | ± 2 mm/5 m                |
| Parametri punjenja baterije | 5V-1A                     |
| Klasa lasera                | II                        |

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Težina (bez pribora i baterija) | 85 gr |
|---------------------------------|-------|

## ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode na električni pogon ne treba odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuća postrojenja za odlaganje. Informacije o odlaganju mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland") oświe obawjeżdża da swa autorska prawa na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadajući isključivo GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006. br. 90 stavka 631, kako je izmijenjena). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena cijelog Priručnika ili bilo kojeg od njegovih elemenata u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

## (LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 20 m, 5 linijos, 360° plokščiasis lazeris: 75-144

**PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR SAUGOKITE JĮ ATEITIES REFERENCIJAI. ASMENYS, NESKAICIJĘ INSTRUKCIJŲ, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR NAUDOTI ĮRANGOS.**

## ĮŠSAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių. Įrenginys suprojektuotas taip, kad būtų saugus naudoti. Tačiau įrenginio montavimas, priežiūra ir naudojimas gali būti pavojingi. Laikydami toliau pateiktų procedūrų, sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite įrenginio montavimo laiką.

### ĮSPĖJIMAS: Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį!

#### Laikykitės šių saugos taisyklių:

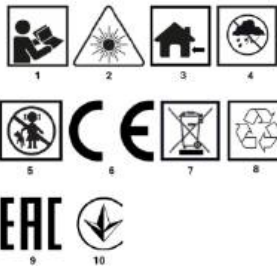
- Jokiu būdu nemodifikuokite prietaiso.
- Naudokite lazerinį prietaisą pagal gamintojo instrukcijas.
- Niekada sąmoningai nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į pašalinį asmenų ar gyvūnų akis. Lazerio spinduliai gali pažeisti akis.
- Visada užtikrinkite, kad lazerio spindulys nebūtų nukreiptas į atspindžius paviršius. Paviršius, kuris atspindi lazerio spindulį, gali atspindėti spindulį į operatoriaus ar trečiųjų šalių pusę.
- Neleiskite vaikams naudoti šio prietaiso. Įrenginio nustatymo ir naudojimo metu laikykite vaikus atokiau nuo darbo vietos.
- Nenaudokimą įrangą laikykite sausose vietose, nepasiekiamose vaikams.
- Nekeiskite lazerio įrenginio kito tipo įrenginiu. Visus remonto darbus turi atlikti gamintojo aptarnavimo skyrius.
- Prietaisas yra įrengtas 2 klasės lazeriu pagal EN 60825-1:2014.

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Plokščiasis lazeris skirtas tiksliai išlyginti ir vertikalai išlyginti statybos, surinkimo ir apdailos darbus. Jis gali veikti automatinio (savaiminio išlyginimo) ir rankinio režimu. Įrenginys rodo 5 žalias lazerio linijas (1×360°, 1xvertikali linija), leidžiančias sukurti kryžminius lazerio spindulius ant sienų, lubų ir grindų. Jis turi savaiminio išlyginimo režimą ir pasvirusius linijos režimą. Jis gali būti naudojamas patalpose, o papildomi priedai padidina jo taikymo sritį.

**Naudojimo metu griežtai laikykitės žemiau pateiktų instrukcijų, kad prietaisas veiktų kuo geriau. Bet koks kitas, nei žemiau aprašytas, naudojimas yra draudžiamas ir gali sugadinti produktą.**

### PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių!
2. Įspėjimas dėl lazerio. Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį.
3. Skirtas naudoti tik patalpose.
4. Saugokite nuo drėgmės ir lietaus.
5. Laikykite atokiau nuo vaikų.
6. Produktas atitinka ES direktyvas ir standartus.
7. Nešalinkite su būtinėmis atliekomis.
8. Turi būti perdribamas selektyviai.
9. EAC sertifikavimo ženklas
10. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

#### GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo prietaiso komponentus, pateiktų šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

| Pavadinimas pav. A | Aprašymas                                            |
|--------------------|------------------------------------------------------|
| 1                  | Horizontalus lazerio langas                          |
| 2                  | Vertikalus lazerio langas                            |
| 3                  | Fiksavimo jungiklis                                  |
| 4                  | Baterijos įkrovos lygio indikatorius                 |
| 5                  | Lazerinio šviesos stiprumo reguliavimo mygtukas      |
| 6                  | Irenginio būsenos indikatorius                       |
| 7                  | Rankinio režimo mygtukas / lazerio linijos jungiklis |
| 8                  | 1/4" tvirtinimo sriegis                              |
| 9                  | Baterijų skyrius                                     |
| 10                 | Korpusas                                             |
| 11                 | Baterijos                                            |
| 12                 | Įkroviklis                                           |
| 13                 | USB Type-C kabelis                                   |
| 14                 | Plastinis laikiklis                                  |
| 15                 | Magnetinė plokštelė                                  |

\* Grafika ir tikrasis produktas gali skirtis.

#### ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai  
MM - pagaminimo mėnuo  
Y - papildomas žymėjimas  
XXXXX - serijos numeris  
NNN - papildomas ženklas

#### ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

##### Plokščiasis lazeris veikia dviem režimais:

##### AUTOMATINIS LYGINIMO REŽIMAS (≤3°):

- Pastatykite prietaisą darbo vietoje (išjungtą).
- Perkeltkite fiksavimo jungiklį (3) į padėtį „ON“ – vidinis mechanizmas atsifokuos ir užsidegs horizontali lazerio linija. Būsenos indikatorius (6) užsidega žalia spalva
- Jei nuolydis viršija 3°, linija pradės mirgėti, o būsenos indikatorius (6) užsidegs raudonai. Pastatykite prietaisą horizontaliai, kol mirgėjimas sustos.
- Paspauskite mygtuką (7), kad įjungtumėte vertikalią lazerio liniją.
- Baigę darbą, nustatykite fiksavimo jungiklį (3) į OFF padėtį.

##### RANKINIS REŽIMAS:

- Įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o fiksavimo jungiklis (3) į padėtyje „OFF“.

- Paspauskite mygtuką (7) ir laikykite jį nuspaustą 3 sekundes – įsijiebs horizontali lazerio linija, o būsenos indikatorius (6) užsidegs raudonai.
- Šiame režime linija nemirga, kai prietaisas yra pakreiptas.
- Paspauskite mygtuką (7), kad įjungtumėte vertikalią liniją.
- Palaikykite mygtuką (7) nuspaustą 3 sekundes, kad išjungtumėte prietaisą.

#### LAZERIO RYŠKUMO REGULIAVIMAS

- Paspauskite mygtuką (5), kad pakeistumėte spindulio ryškumą.
- Galimi lygiai: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

#### AKUMULIATORIAUS ĮKROVOS INDIKATORIUS

- 100 % – nuolatinė žalia šviesa
- 60 % – mirksi žalia lemputė
- 30 % – nuolatinė raudona šviesa
- <15 % – mirksi raudona šviesa

**DĖMESIO! Asmenys, jautrūs mirksničioms šviesoms, neturėtų naudoti šio režimo arba turėtų būti ypač atsargūs, kai jis veikia.**

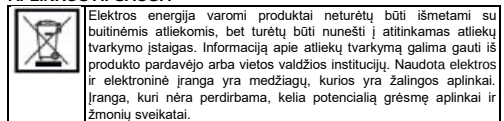
#### PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Laikykite sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, pageidautina originalioje pakuotėje.
- Prieš perkeltant prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra užrakintas ir išjungtas.
- Jei prietaiso paviršius ar kitos dalys sudrėko, prieš laikydami jas išdžiovinkite.
- Nenaudokite ugnies ar elektrinio džiovintuvo prietaisui išdžiovinti.
- Neleiskite prietaisui nukristi, nebandykite jo remontuoti patys ir vengite nuolatinių prietaiso vibracijų.
- Reguliariai kalibruokite prietaisą.
- Nenaudokite stiprių ploviklių ar cheminių medžiagų prietaisui valyti. Prietaisą galite valyti švariu vandeniu arba vandeniu su nedideliu kiekiu muilo.
- Stiklinius langelius, dengiančius lazerius, reikia nuvalyti minkštu skudurėliu ir išlaikyti švarius.
- Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite bateriją. Prieš išimdami bateriją, įsitikinkite, kad prietaisas yra užrakintas ir išjungtas.

#### REITINGO DUOMENYS

| Plokščiasis lazeris                  |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| Modelis                              | 75-144                   |
| Lazerinio matuoklio veikimo nuotolis | Maks. 20 m               |
| Maitinimo šaltinis                   | 3,7 V įkraunama baterija |
| Baterijos tipo                       | Li-Ion                   |
| Maks. lazerio galia                  | <1 mW                    |
| Lazerinio spindulio bangos ilgis     | 510–530 nm               |
| Matavimo tikslumas                   | ± 2 mm/5 m               |
| Baterijos įkrovimo parametrai        | 5 V–1 A                  |
| Lazerinės klasė                      | II                       |
| Svoris (be priedų ir baterijų)       | 85                       |

#### APLINKOS APSAUGA



„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymų pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. įstatymų leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktą, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštiško GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali būti traukiama civilinė ir baudžiamoji atsakomybė.

(LV)  
**ORIGINĖLO NORĖDĖJUMU TULKOJUMS**  
**20 m, 5 linijas, 360° plaknes lāzers:**  
**75-144**

**PIEZĖME: PRIEŠ LIETOJOT IERĖCI, LŪDZU, UZMANĖGI IZLASIET ŠO ROKASGRĖMATU UN SAGLABĖJĖT TO TURPMĀKĀI IZMANTOŠANĀI. PERSONAS, KURAS NAV IZLASĖJUSĖS INSTRUKCIJAS, NEDRĖKST UZSTĀDĖT, REGULĖT VAI LIETOT IERĖCI.**

**DETALIZĖTI DROŠĖBAS NOTEIKUMI**  
**UZMANĖBU!**

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās ietvertos brīdinājumus un drošības pasākumus. Ierīce ir izstrādāta drošai lietošanai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un lietošana var būt bīstama. Ievērojot tālāk minētās procedūras, samazināsies ugunsgrēka, elektriskā trieciena un traumu risks, kā arī saīsināsies ierīces uzstādīšanas laiks.

**BRĪDINĀJUMS: Neskatīties tieši lāzera starā!**

**Ievērojiet šādus drošības noteikumus:**

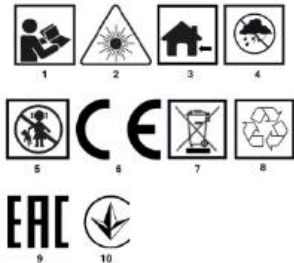
- Nekādā veidā nemainiet ierīces konstrukciju.
- Lietojiet lāzera ierīci saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Nekad apzināti nevērsiet lāzera staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Nelietojiet lāzera staru, vērsot to uz apkārtējo cilvēku vai dzīvnieku acīm. Lāzera starojums var bojāt acis.
- Vienmēr pārliecinieties, ka lāzera gaisma nav vērsta uz atstarojošām virsmām. Virsma, kas atstaro lāzera staru, var atstarot staru uz operatoru vai trešajām personām.
- Neļaujiet bērniem lietot šo ierīci. Ierīces uzstādīšanas un lietošanas laikā bērni nedrīkst atrasties darba vietā.
- Neizmantojot aprikojumu glabājiet sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Nelietojiet lāzera vienību ar cita veida ierīci. Visus remontdarbus veic ražotāja servisa daļā.
- Ierīce ir aprīkota ar 2. klases lāzeru saskaņā ar EN 60825-1:2014.

**Paredzētais lietojums**

Plaknes lāzers ir paredzēts precīzai horizontālās un vertikālās līnijas izveidei būvniecības, montāžas un apdares darbu laikā. Tas var darboties automatiskajā režīmā (pašizlīdzināšanās) un manuālajā režīmā. Ierīce attēlo 5 zaļas lāzera līnijas (1×360°, 1xvertikāla līnija), ļaujot veidot krustveida lāzera starus uz sienām, griestiem un grīdām. Tai ir pašizlīdzināšanas režīms un slīpās līnijas režīms. To var izmantot telpās, un papildu piederumi paplašina tās lietošanas iespējas.

Darbības laikā stingri ievērojiet zemāk minētos norādījumus, lai nodrošinātu ierīces optimālu darbību. Jebkāda cita izmantošana, kas nav aprakstīta zemāk, ir aizliegta un var izraisīt produkta bojājumus.

**PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI**



1. Izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās iekļautos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. Lāzera brīdinājums. Neskatīties tieši lāzera starā.
3. Lietot tikai telpās.
4. Aizsargājiet no mitruma un lietus
5. Turiet bērniem nepieejamā vietā.
6. Produkts atbilst ES direktīvām un standartiem.
7. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.
8. Pakļauts selektīvai pārstrādei.
9. EAC sertifikācijas zīme
10. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

**GRAFISKO ELEMENTU APMĀKSTS**

Turpmāk minētā numerācija attiecas uz ierīces komponentēm, kas parādīti šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

| Apzīmējums att. A | Apraksts                                     |
|-------------------|----------------------------------------------|
| 1                 | Horizontālais lāzera logs                    |
| 2                 | Vertikāls lāzera logs                        |
| 3                 | Fiksēšanas slēdzis                           |
| 4                 | Akumulatora uzlādes līmeņa indikators        |
| 5                 | Lāzera spīdīguma regulēšanas poga            |
| 6                 | Ierīces statusa indikators                   |
| 7                 | Manuālā režīma poga / lāzera līnijas slēdzis |
| 8                 | 1/4" montāžas vītne                          |
| 9                 | Bateriju nodalījums                          |
| 10                | Korpuss                                      |

|    |                     |
|----|---------------------|
| 11 | Baterijas           |
| 12 | Lādētājs            |
| 13 | USB Type-C kabelis  |
| 14 | Plastmasas turētājs |
| 15 | Magnētiska plāksne  |

\* Attēls var atšķirties no faktiskā produkta

**MARKĒJUMI UZ IERĪCES**



- RRRR - ražošanas gads
- MM - ražošanas mēnesis
- Y - papildu apzīmējums
- XXXXX - sērijas numurs
- NNN - papildu marķējums

**IERĪCES DARBĪBA**

Plaknes lāzers darbojas divos režīmos:

**AUTOMATISKAIS NOLĪDZINĀŠANAS REŽĪMS (≤3°):**

- Novietojiet ierīci darba vietā (izslēgtu).
- Pārvietojiet bloķēšanas slēdzi (3) uz pozīciju ON – iekšējais mehānisms atbloķēsies un ideģesies horizontālā lāzera līnijā. Stāvokļa indikators (6) ideģesies zaļā krāsā
- Ja slīpums pārsniedz 3°, līnija sāks mirgot un statusa indikators (6) ideģesies sarkanā krāsā. Novietojiet ierīci horizontāli, līdz mirgošana apstājas.
- Nospiediet pogu (7), lai aktivizētu vertikālo lāzera līniju.
- Kad esat pabeidzis darbu, pārvietojiet bloķēšanas slēdzi (3) uz OFF pozīciju.

**MANUĀLAIS REŽĪMS:**

- Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un bloķēšanas slēdzis (3) ir OFF pozīcijā.
- Nospiediet pogu (7) un turiet to nospiestu 3 sekundes – ieslēgsies horizontālā lāzera līnija un statusa indikators (6) ideģesies sarkanā krāsā.
- Šajā režīmā līnija nemirgo, ja ierīce ir sasvērta.
- Nospiediet pogu (7), lai aktivizētu vertikālo līniju.
- Nospiediet pogu (7) un turiet to nospiestu 3 sekundes, lai izslēgtu ierīci.

**LĀZERA SPĪDĪGUMA REGULĒŠANA**

- Nospiediet pogu (5), lai mainītu staru spožumu.
- Pieejamie līmeņi: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

**BATERIJAS UZLĀDES INDIKATORS**

- 100 % – nemainīga zaļa gaisma
- 60 % – zaļa mirgojoša gaisma
- 30 % – nemainīga sarkana gaisma
- <15% – mirgojoša sarkana gaisma

**UZMANĪBU!** Personas, kuras ir jutīgas pret mirgojošām gaismām, nedrīkst izmantot šo režīmu vai jāievēro īpaša piesardzība, kad tas darbojas.

**APKOPE UN UZGLABĀŠANA**

- Uzglabājiet sausā un labi vēdināmā vietā, vēlams oriģinālajā iepakojumā.
- Pirms ierīces pārvietošanas pārliecinieties, ka tā ir bloķēta un izslēgta.
- Ja instrumenta virsma vai citas daļas ir mitras, pirms uzglabāšanas tās nosusiniet.
- Ierīci nedrīkst žāvēt ar uguni vai elektriskā žāvētāja palīdzību.
- Novērsiet ierīces krišanu, nelabojiet ierīci paši un izvairieties no ierīces nepārtrauktas vibrācijas.
- Regulāri kalibrējiet ierīci.
- Ierīces tīrīšanai nelietojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmikālijas. Ierīces tīrīšanai varat lietot tīru ūdeni vai ūdeni ar nelielu ziepju daudzumu.
- Stikla logus, kas sedz lāzerus, jānoslauka ar mīkstu drānu un jātur turīgi.
- Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, izņemiet bateriju. Pirms baterijas izņemšanas pārliecinieties, ka ierīce ir bloķēta un izslēgta.

**REITINGA DATI**

| Plaknes lāzers            |                           |  |
|---------------------------|---------------------------|--|
| Modelis                   | 75-144                    |  |
| Lāzera darbības diapazons | Maks. 20 m                |  |
| Enerģijas padeve          | 3,7 V uzlādējama baterija |  |
| Baterijas elements        | Li-Ion                    |  |

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Maks. lāzera jauda                   | <1mW       |
| Lāzera viļņa garums                  | 510–530 nm |
| Mērījumu precizitāte                 | ± 2 mm/5 m |
| Akumulatora uzlādes parametri        | 5 V-1 A    |
| Lāzera klase                         | II         |
| Svars (bez piederumiem un baterijām) | 85 g       |

## VIDES AIZSARDŽĪBA

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Elektrisko enerģiju izmantojošus produktus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējās iestādēs. Lietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai. |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: "Rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvā, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritētibām un blakustiesībām (t.i. Likumu žurnāls 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmata vai jebkuras tās daļas kopēšana, atspīdēšana, publicēšana vai modifikēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

## (SL) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL 20 m, 5 linij, 360° ravninski laser: 75-144

**OPOMBA: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALLE NAVODIL, NE SMEJO NAMESTITI, NASTAVITI ALI UPORABLJATI NAPRAVE.**

## PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI

### POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni. Naprava je zasnovana za varno delovanje. Vendar pa je namestitev, vzdrževanje in upravljanje naprave lahko nevarno. Slednje postopke boste zmanjšali tveganje za požar, električni udar, poškodbe in skrajšali čas namestitve naprave.

## OPOZORILO: Ne glejte neposredno v laserški žarek!

### Upoštevajte naslednja varnostna pravila:

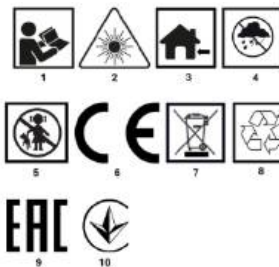
- Naprave na noben način ne spremenjajte.
- Lasersko napravo uporabljajte v skladu z navodili proizvajalca.
- Laserskega žarka nikoli namerno ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Laserskega žarka ne usmerjajte v oči mimoidočin ali živali. Lasersko sevanje lahko poškoduje oči.
- Vedno poskrbite, da laserska svetloba ni usmerjena na odbojne površine. Površina, ki odbija laserski žarek, lahko žarek odbija proti upravljavcu ali tretjim osebam.
- Otrokom ne dovolite uporabljati te naprave. Med nastavitvijo in uporabo naprave otroke držite stran od delovnega mesta.
- Neuporabljeno opremo shranite na suhem mestu, nedosegljivem za otroke.
- Laserske enote ne zamenjujte z drugo vrsto naprave. Vsa popravila mora opraviti servisni oddelek proizvajalca.
- Naprava je opremljena z laserjem razreda 2 v skladu z EN 60825-1:2014.

## NAMEN UPORABE

Ravni laser je namenjen natančnemu izravnavanju in navpičnemu poravnavanju med gradnjo, montažo in zaključnimi deli. Deluje v avtomatskem (samoniveliranje) in ročnem načinu. Naprava prikazuje 5 zelenih laserskih črt (1×360°, 1xvertikalna črta), kar omogoča ustvarjanje križnih laserskih žarkov na stenah, stropih in tleh. Ima način samoniveliranja in način poševne črte. Uporablja se lahko v notranjih prostorih, dodatna oprema pa poveča obseg njegove uporabe.

**Med delovanjem strogo upoštevajte spodnja navodila, da zagotovite najboljšo zmogljivost naprave. Vsaka drugačna uporaba, ki ni opisana spodaj, ni dovoljena in lahko povzroči poškodbe izdelka.**

## PIKTOGRAMI IN OPOZORILO



- Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
- Opozorilo o laserju. Ne glejte neposredno v laserški žarek.
- Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Zaščitite pred vlago in dežjem.
- Hranite izven dosega otrok.
- Izdelek je v skladu z direktivami in standardi EU.
- Ne odlagajte med gospodinske odpadke.
- Predmet selektivnega recikliranja.
- Certifikacijska oznaka EAC
- Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

## OPIS GRAFIKONSKIH ELEMENTOV

Naslednja oštevilčenja se nanašajo na sestavne dele naprave, prikazanih na grafičnih straneh tega priročnika.

| Oznaka sl. A | Opis                                          |
|--------------|-----------------------------------------------|
| 1            | Vodoravno lasersko okno                       |
| 2            | Vertikalno lasersko okno                      |
| 3            | Stikalo za zaklepanje                         |
| 4            | Kazalnik stanja baterije                      |
| 5            | Gumb za nastavitve svetlosti laserskega žarka |
| 6            | Kazalnik stanja naprave                       |
| 7            | Gumb za ročni način / stikalo laserske črte   |
| 8            | 1/4" pritrdilni navoj                         |
| 9            | Prostor za baterije                           |
| 10           | Ohišje                                        |
| 11           | Baterije                                      |
| 12           | Polnilnik                                     |
| 13           | Kabel USB tipa C                              |
| 14           | Plastični nosilec                             |
| 15           | Magnetna plošča                               |

\* Grafična predstavitev se lahko razlikuje od dejanskega izdelka.

## OSNAKE NA NAPRAVI



RRRR - leto proizvodnje  
MM - mesec proizvodnje  
Y - dodatna oznaka  
XXXXX - serijska številka  
NNN - dodatna oznaka

## UPORABA NAPRAVE

Ravni laser deluje v dveh načinih:

### AVTOMATSKI NAČIN IZRAVNAVANJA (≤3°):

- Napravo postavite na delovno mesto (izklopljeno).
- Premaknite zaklepni stikalo (3) v položaj ON – notranji mehanizem se bo odklenil in vodoravna laserska črta se bo prižgala. Statusni indikator (6) se prižge zeleno
- Če naklon presega 3°, bo črta začela utripati in indikator stanja (6) se bo zasvetil rdeče. Napravo namestite vodoravno, dokler utripanje ne preneha.
- Pritisnite gumb (7), da aktivirate navpično lasersko črto.
- Ko končate z delom, nastavite zaklepni stikalo (3) v položaj OFF.

### ROČNI NAČIN:

- Prepričajte se, da je naprava izklopljena in da je stikalo za zaklepanje (3) v položaju OFF.
- Pritisnite in držite gumb (7) 3 sekunde – vodoravna laserska črta se bo vklopila, indikator stanja (6) pa bo zasvetil rdeče.
- V tem načinu črta ne utripa, ko je naprava nagnjena.
- Pritisnite gumb (7), da aktivirate navpično črto.

- Пritisните в 3 секунде дръжте гumb (7), да изключите напpавo.

#### НАСТAVITEV SVETLOSTI LASERJA

- Пritisните гumb (5), да спpемените светлост жaрка.
- Разпoложливе стoпнe: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

#### INDIKATOR POLNENJA BATERIJE

- 100 % – stalna zelena lučka
- 60 % – utripa zelena lučka
- 30 % – stalna rdeča lučka
- <15 % – utripa rdeča lučka

**PREVIDNO!** Osebe, ki so občutljive na utripajoče luči, naj tega načina ne uporabljajo ali naj bodo med njegovim delovanjem izredno previdne.

#### VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Shranjujte na suhem in dobro prezračenem mestu, po možnosti v originalni embalaži.
- Preden napravo premaknete, se prepričajte, da je zaklenjena in izklopljena.
- Če se površina ali drugi deli instrumenta navlažijo, jih pred shranjevanjem osušite.
- Naprave ne sušite z ognjem ali električnim sušilnikom.
- Preprečite padec instrumenta, ga ne popravljajte sami in se izogibajte nenehnim vibracijam instrumenta.
- Napravo redno kalibrirajte.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte močnih detergentov ali kemikalij. Za čiščenje naprave lahko uporabite čisto vodo ali vodo z majhno količino mila.
- Steklena okna, ki pokrivajo laserje, je treba obrisati z mehko krpo in ohranjati čista.
- Če naprave ne boste dolgo časa uporabljali, odstranite baterijo. Preden odstranite baterijo, se prepričajte, da je naprava zaklenjena in izklopljena.

#### OCENA PODATKI

| Ravni laser                        |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| Model                              | 75-144                  |
| Delovni domet laserskega merilnika | Največ 20 m             |
| Napajanje                          | 3,7 V polnilna baterija |
| Tip baterije                       | Li-Ion                  |
| Največja moč laserskega žarka      | <1 mW                   |
| Valovna dolžina laserskega žarka   | 510–530 nm              |
| Natančnost merjenja                | ± 2 mm/5 m              |
| Parametri polnjenja baterije       | 5 V-1 A                 |
| Laserski razred                    | II                      |
| Teža (brez dodatkov in baterij)    | 85                      |

#### VARSTVO OKOLJA

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Električno napajani izdelki se ne smejo odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, ampak jih je treba odnesti v ustrezne obrate za odstranjevanje. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi. |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Zakonik 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(BG)

#### ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 20 м, 5 линии, 360° равен лазер:

75-144

**ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ. ЛИЦАТА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ ИНСТРУКЦИИТЕ, НЕ ТРЯБВА ДА ИНСТАЛИРАТ, НАСТРОЯВАТ ИЛИ У**

#### ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях. Устройството е проектирано за безопасна експлоатация. Въпреки това, инсталирането, поддръжката и експлоатацията на

устройството могат да бъдат опасни. Спазването на процедурите по-долу ще намали риска от пожар, токов удар, телесни повреди и ще съкрати времето за инсталиране на устройството.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте директно в лазерния лъч!

#### Спазвайте следните правила за безопасност:

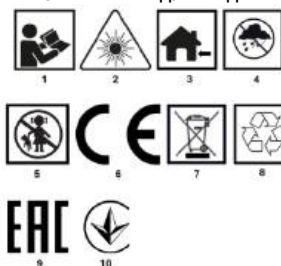
- Не променяйте устройството по никакъв начин.
- Използвайте лазерното устройство в съответствие с инструкциите на производителя.
- Никога не насочвайте лазерния лъч умишлено към хора или животни.
- Не насочвайте лазерния лъч към очите на странични лица или животни. Лазерното излъчване може да увреди очите.
- Винаги се уверявайте, че лазерната светлина не е насочена към отразяващи повърхности. Повърхност, която отразява лазерния лъч, може да отрази лъча към оператора или трети лица.
- Не позволявайте на деца да работят с това устройство. Дръжте децата далеч от работното място по време на настройката и използването на устройството.
- Съхранявайте неизползваното оборудване на сухо място, недостъпно за деца.
- Не замествайте лазерното устройство с друг тип устройство. Всички ремонти трябва да се извършват от сервизния отдел на производителя.
- Устройството е оборудвано с лазер от клас 2 в съответствие с EN 60825-1:2014.

#### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Равнинният лазер е предназначен за прецизно нивелиране и вертикално изравняване по време на строителни, монтажни и довършителни работи. Може да работи в автоматичен режим (самонивелиране) и ръчен режим. Устройството излъчва 5 зелени лазерни линии (1×360°, 1хвертикална линия), което ви позволява да създавате кръгосани лазерни лъчи върху стени, тавани и подове. Разполага с режим на самонивелиране и режим на наклонена линия. Може да се използва на закрито, а допълнителните аксесоари разширяват обхвата на приложението му.

По време на работа спазвайте стриктно инструкциите по-долу, за да гарантирате най-добрата работа на устройството. Всякаква употреба, различна от описаната по-долу, не е разрешена и може да доведе до повреда на продукта.

#### ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях!
2. Предупреждение за лазер. Не гледайте директно в лазерния лъч.
3. Само за употреба на закрито.
4. Пазете от влага и дъжд
5. Дръжте далеч от деца
6. Продуктът отговаря на директивите и стандартите на ЕС.
7. Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
8. Подлежи на селективно рециклиране.
9. Сертификационен знак EAC
10. Сертификационен знак за украинския пазар

#### ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Следващата номерация се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

| Означение фиг. А | Описание                      |
|------------------|-------------------------------|
| 1                | Хоризонтален лазерен прозорец |

|    |                                                         |
|----|---------------------------------------------------------|
| 2  | Вертикален лазерен прозорец                             |
| 3  | Превключвател за заключване                             |
| 4  | Индикатор за нивото на заряд на батерията               |
| 5  | Бутон за регулиране на яркостта на лазера               |
| 6  | Индикатор за състоянието на устройството                |
| 7  | Бутон за ръчен режим / превключвател на лазерната линия |
| 8  | 1/4" монтажна резба                                     |
| 9  | Отделение за батерии                                    |
| 10 | Корпус                                                  |
| 11 | Батерии                                                 |
| 12 | Зарядно                                                 |
| 13 | USB кабел тип C                                         |
| 14 | Пластмасов държач                                       |
| 15 | Магнитна плоча                                          |

\* Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



- RRRR - година на производство
- MM - месец на производство
- Y - допълнително обозначение
- XXXXX - сериен номер
- NNN - допълнителна маркировка

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

Равнинният лазер работи в два режима:

РЕЖИМ НА АВТОМАТИЧНО НИВЕЛИРАНЕ (≤3°):

- Поставете устройството на работното място (изключено).
- Преместете заключващия превключвател (3) в положение ON – вътрешният механизъм ще се отключи и хоризонталната лазерна линия ще светне. Индикаторът за състоянието (6) светва в зелено
- Ако наклонът надвиши 3°, линията ще започне да мига и индикаторът за състоянието (6) ще светне в червено. Поставете устройството хоризонтално, докато мигането спре.
- Натиснете бутона (7), за да активирате вертикалната лазерна линия.
- Когато приключите работа, преместете заключващия превключвател (3) в положение OFF.

РЪЧЕН РЕЖИМ:

- Уверете се, че устройството е изключено и превключвателът за заключване (3) е в положение OFF.
- Задръжте бутона (7) натиснат за 3 секунди – хоризонталната лазерна линия ще се включи и индикаторът за състоянието (6) ще светне в червено.
- В този режим линията не мига, когато е наклонена.
- Натиснете бутона (7), за да активирате вертикалната линия.
- Задръжте бутона (7) натиснат за 3 секунди, за да изключите устройството.

РЕГУЛИРАНЕ НА ЯРКОСТТА НА ЛАЗЕРА

- Натиснете бутон (5), за да промените яркостта на лъча.
- Налични нива: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

ИНДИКАТОР ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- 100% – постоянна зелена светлина
- 60% – зелена мигаща светлина
- 30% – постоянна червена светлина
- <15% – червена мигаща светлина

**ВНИМАНИЕ!** Лица, чувствителни към мигащи светлини, не трябва да използват този режим или да проявяват изключителна предпазливост, когато той е в действие.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте на сухо и добре вентилируемо място, за предпочитане в оригиналната опаковка.
- Преди да преместите устройството, се уверете, че е заключено и изключено.
- Ако повърхността или други части на инструмента се намокрят, изсушете ги преди съхранение.
- Не използвайте огън или електрическа сушилня за изсушаване на уреда.

- Не допускайте уреда да падне, не го ремонтирайте сами и избягвайте продължителни вибрации на уреда.
- Калибрирайте устройството редовно.
- Не използвайте силни почистващи препарати или химикали за почистване на устройството. Можете да използвате чиста вода или вода с малко сапун за почистване на устройството.
- Стъклените прозорци, покриващи лазерите, трябва да се избърсват с мека кърпа и да се поддържат чисти.
- Ако устройството няма да се използва дълго време, извадете батерията. Преди да извадите батерията, се уверете, че устройството е заключено и изключено.

ДАНИИ ЗА ОЦЕНКА

| Равен лазер                         |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Модел                               | 75-144                     |
| Работен обхват на лазера            | Макс. 20 м                 |
| Захранване                          | 3,7 V акумулаторна батерия |
| Тип батерийна клетка                | Литиево-йонна              |
| Макс. мощност на лазера             | <1mW                       |
| Дължина на вълната на лазера        | 510-530 nm                 |
| Точност на измерване                | ± 2 mm/5 m                 |
| Параметри на зареждане на батерията | 5V-1A                      |
| Клас на лазера                      | II                         |
| Тегло (без аксесоари и батерии)     | 85                         |

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от търговеца на продукта или от местните власти. Използването на електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland”) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство”), включително, наред с другото, текста, фотографиите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на някой от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(SR)  
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА  
20 м, 5 линия, 360 ° равни лазер:  
75-144

**НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЙТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И САЧУВАЙТЕ ГА ЗА БУДУЩА УПОТРЕБА. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА ИНСТАЛИРАЈУ, ПОДЕШАВАЈУ ИЛИ УПРАВЉАЈУ УРЕЂАЈЕМ.**

ДЕТАЉНИ ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ  
ПАЃЊУ!

Пажливо прочитајте упутства за употребу и пратите упозорења и мере предосторожности содржане у њему. Уређај је дизајниран за безбедан рад. Међутим , инсталација, одржавање и рад уређаја могу бити опасни. Пратећи процедуре у наставку смањит ће ризик од пожара, струјног удара, повреда и скратити вријеме инсталације уређаја.

УПОЗОРЕЊЕ : Не гледајте директно у ласерски сноп!

Придржавајте се следећих безбедносних правила:

- Немојте мењати уређај на било који начин.
- Користите ласерски уређај у складу са упутствима произвођача.
- Никада намерно усмеравајте ласерски сноп на људе или животиње.
- Не усмеравајте ласерски сноп у очи пролазника или животиња. Ласерско зрачење може оштетити очи.
- Увек се уверете да ласерска светлост није усмерена на рефлектујуће површине. Површина која рефлектује ласерски сноп може онда рефлектовати сноп према оператеру или трећим лицима.
- Не дозволите деци да користе овај уређај. Држите децу даље од радног места током подешавања и коришћења уређаја.

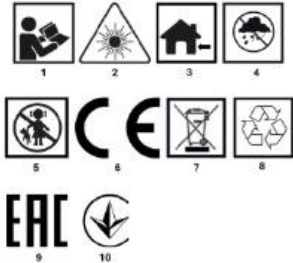
- Неискоришћену опрему чувајте на сувом месту ван домаћаја деце.
- Не замењујте ласерску јединицу другом врстом уређаја. Све поправке треба да обавља сервисно одељење произвођача.
- Уређај је опремљен ласером класе 2 у складу са ЕН 60825-1:2014.

НАМЕРАВАНУ УПОТРЕБУ

Авионски ласер је дизајниран за прецизно ниво и вертикално поравнање током изградње, монтаже и завршних радова. Може да ради у аутоматском режиму (самонивелирање) и ручном режиму. Уређај приказује 5 зелених ласерских линија (1 × 360 °, 1хvertical линија), омогућавајући вам да креирате унакрсне ласерске зраке на зидовима, плафонима и подовима. Има режим самонивелисања и режим крсе линије. Може се користити у затвореном простору, а додатни прибор повећава његов опсег примене.

Током рада, строго пратите упутства испод како бисте осигурали најбоље перформансе уређаја. Свака употреба осим оне која је описана у наставку није дозвољена и може довести до оштећења производа.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



- 1 . Прочитајте упутства за употребу и придржавајте се упозорења и безбедносних мера предострожности садржаних у њима!
- 2 . Ласерско упозорење. Не гледајте директно у ласерски зрак.
- 3 . Само за унутрашњу употребу.
- 4 . Заштитите од влаге и кише
- 5 . Држите даље од деце
- 6 . Производ је у складу са директивама и стандардима ЕУ.
- 7 . Не бацајте са кућним отпадом
- 8 . Подложно селективном рециклажирању КСНУМСК . ЕАЦ сертификациона ознака
- 10 . Украјински тржишни сертификациона знак

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Следеће нумерисање се односи на компоненте уређаја приказано на графичким страницама овог приручника.

| Ознака сл. А | Опис                                         |
|--------------|----------------------------------------------|
| 1            | Хоризонтални ласерски прозор                 |
| 2            | Вертикални ласерски прозор                   |
| 3            | Прекидач за закључавање                      |
| 4            | Индикатор нивоа напуњености батерије         |
| 5            | Тастер за подешавање осветљености ласера     |
| 6            | Индикатор статуса уређаја                    |
| 7            | Ручни режим дугме / ласерски линија прекидач |
| 8            | 1 / 4 "и quot; монтажни навој                |
| 9            | Одељак за батерије                           |
| 10           | Слушај                                       |
| 11           | Батерије                                     |
| 12           | Пуњаи                                        |
| 13           | УСБ Типе-Ц кабл                              |
| 14           | Пластични држач                              |
| 15           | Магнетна плоча                               |

\* Могу постојати разлике између графичког и стварног производа

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



- |       |                      |
|-------|----------------------|
| MM    | - месец производње   |
| Y     | -додатна ознака      |
| XXXXX | -серијски број       |
| NNN   | -додатно обележавање |

РУКОВАЊЕ УРЕЂАЈЕМ

Авионски ласер ради у два режима:

АУТОМАТСКИ РЕЖИМ НИВЕЛИСАЊА (≤ 3 °):

- Поставите уређај на радно место (искључен).
- Померите прекидач за закључавање (3) у положај ОН – унутрашњи механизам ће се откључати и хоризонтална ласерска линија ће се упалити. Индикатор статуса (6) свијетли зелено
- Ако нагиб прелази 3 °, линија ће почети да трепери и индикатор статуса (6) ће засветлети црвено. Поставите уређај хоризонтално док треперење не престане.
- Притисните дугме (7) да бисте активирали вертикалну ласерску линију.
- Када завршите са радом, подесите прекидач за закључавање (3) у положај ОФФ.

РУЧНИ РЕЖИМ:

- Уверите се да је уређај искључен и да је прекидач за закључавање (3) у положају ОФФ.
- Држите дугме (7) 3 секунде – хоризонтална ласерска линија ће се укључити и индикатор статуса (6) ће засвијетлити црвено.
- У овом режиму, линија не трепери када се нагне.
- Притисните дугме (7) да бисте активирали вертикалну линију.
- Држите дугме (7) за 3 секунде да бисте искључили уређај.

ЛАСЕРСКО ПОДЕШАВАЊЕ ОСВЕТЉЕНОСТИ

- Притисните дугме (5) да бисте променили осветљеност снопа.
- Доступни нивои: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Блук.

ИНДИКАТОР ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ

- 100 % – стално зелено светло
- 60 % – зелено трепери
- 30 % – стално црвено
- < 15 % – црвено трепери

ОПРЕЗ! Особе осетљиве на трепћућа светла не би требало да користе овај режим или да буду узетно опрезне када је у раду.

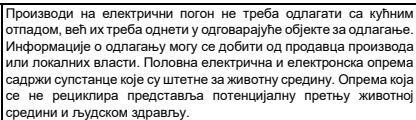
ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Чувајте на сувом и добро проветреном месту, по могућности у оригиналној амбалажи.
- Пре него што преместите уређај, уверите се да је закључан и искључен.
- Ако површина или други делови инструмента постану влажни, осушите их пре складиштења.
- Немојте користити ватру или електричну сушилицу за сушење инструмента.
- Спречите пад инструмента, немојте сами поправљати инструмент и избегавајте континуиране вибрације инструмента.
- Редовно калибрирајте уређај.
- Немојте користити јаке детерgente или хемикалије за чишћење уређаја. За чишћење уређаја можете користити чисту воду или воду са малом количином сапуна.
- Стаклене прозоре који покривају ласере треба обрисати меком крпом и одржавати чистим.
- Ако се уређај неће користити дуже време, извадите батерију. Пре него што извадите батерију, проверите да ли је уређај закључан и искључен.

ПОДАЦИ ОЦЕЊИВАЊА

| Авион ласерски                  |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Модел                           | 75-144                |
| Ласерски радни опсег            | Макс. 20 м            |
| Напајање                        | 3 .7V пуњива батерија |
| Тип ћелија батерије             | Ли-Ион                |
| Макс. снага ласера              | < 1mW                 |
| Таласна дужина ласера           | 510-530nm             |
| Тачност мерења                  | ± 2mm / 5m            |
| Параметри пуњења батерије       | 5V-1A                 |
| Ласерска класа                  | II                    |
| Тежина (без прибора и батерија) | 85 гр                 |

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



10. Σήμα πιστοποίησης της ουκρανικής αγοράς

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

| Όνομασία εικ. Α | Περιγραφή                                                  |
|-----------------|------------------------------------------------------------|
| 1               | Οριζόντιο παράθυρο λείζερ                                  |
| 2               | Κάθετο παράθυρο λείζερ                                     |
| 3               | Διακόπτης κλειδώματος                                      |
| 4               | Ένδειξη στάθμης φόρτισης μπαταρίας                         |
| 5               | Κουμπί ρύθμισης φωτεινότητας λείζερ                        |
| 6               | Ένδειξη κατάστασης συσκευής                                |
| 7               | Κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας / διακόπτης γραμμής λείζερ |
| 8               | Σπείρωμα στερέωσης 1/4"                                    |
| 9               | Θήκη μπαταρίας                                             |
| 10              | Θήκη                                                       |
| 11              | Μπαταρίες                                                  |
| 12              | Φορτιστής                                                  |
| 13              | Καλώδιο USB τύπου C                                        |
| 14              | Πλαστική βάση                                              |
| 15              | Μαγνητική πλάκα                                            |

\* Μπορεί να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος

## ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

|       |                    |
|-------|--------------------|
| RRRR  | -έτος κατασκευής   |
| MM    | - μήνας κατασκευής |
| Y     | -πρόσθετη ονομασία |
| XXXXX | -αριθμός σειράς    |
| NNN   | -πρόσθετη σήμανση  |

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**Το επίπεδο λέιζερ λειτουργεί σε δύο λειτουργίες:**

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΙΣΟΠΕΔΩΣΗΣ ( $\leq 3^\circ$ ):**

- Τοποθετήστε τη συσκευή στον χώρο εργασίας (απενεργοποιημένη).
- Μετακινήστε το διακόπτη ασφάλισης **(3)** στη θέση ON – ο ασφαλιστικός μηχανισμός θα ξεκλειδώσει και η οριζόντια γραμμή λείψερ θα ανάψει. Η ένδειξη κατάστασης **(6)** ανάβει με πράσινο χρώμα
- Εάν η κλίση υπερβαίνει τα 3°, η γραμμή θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η ένδειξη κατάστασης **(6)** θα ανάψει κόκκινη. Τοποθετήστε τη συσκευή οριζόντια μέχρι να σταματήσει το αναβοσβήνισμα.
- Πατήστε το κουμπί **(7)** για να ενεργοποιήσετε την κάθετη γραμμή λείψερ.
- Όταν ολοκληρώσετε την εργασία, ρυθμίστε το διακόπτη ασφάλισης **(3)** στη θέση OFF.

**ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:**

(GR)

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

20 m, 5 γραμμές, λείζερ 360°:

75-144

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΘΙΣΤΟΥΝ, ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΟΥΝ Ή ΝΑ ΧΡΗΣ

**ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία. Ωστόσο, η εγκατάσταση, η συντήρηση και η λειτουργία της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνη. Η τήρηση των παρακάτω διαδικασιών θα μειώσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και θα συντομώσει τον χρόνο εγκατάστασης της συσκευής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κοιτάζετε απευθείας την ακτίνα λέιζερ!

**Τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες ασφαλείας:**

- Μην τροποποιείτε τη συσκευή με κανέναν τρόπο.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή λείζερ σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Ποτέ μην κατευθύνετε σκότιμα τη δέσμη λείζερ προς ανθρώπους ή ζώα.
- Μην κατευθύνετε τη δέσμη λείζερ προς τα μάτια παρευρισκόμενων ή ζώων. Η ακτινοβολία λείζερ μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η ακτίνα λείζερ δεν κατευθύνεται προς ανακλαστικές επιφάνειες. Μια επιφάνεια που ανακλά την ακτίνα λείζερ μπορεί να ανακλάσει την ακτίνα προς τον χειριστή ή τρίτα άτομα.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χειρίζονται αυτή τη συσκευή. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τον χώρο εργασίας κατά τη ρύθμιση και τη χρήση της συσκευής.
- Αποθηκεύστε τον εξοπλισμό που δεν χρησιμοποιείται σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα λείζερ με διαφορετικό τύπο συσκευής. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λείζερ κατηγορίας 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1:2014.

## ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το επίπεδο λείζερ έχει σχεδιαστεί για ακριβή οριζόντια και κάθετη ευθυγράμμιση κατά τη διάρκεια εργασιών κατασκευής, συναρμολόγησης και φινιρίσματος. Μπορεί να λειτουργήσει σε αυτόματη λειτουργία (αυτοεπιθεωρούμενη) και σε χειροκίνητη λειτουργία. Η συσκευή εμφανίζει 5 πράσινες γραμμές λείζερ (1×360°, 1×κάθετη γραμμή), επιτρέποντάς σας να δημιουργήσετε διασταυρούμενες ακτίνες λείζερ σε τοίχους, οροφές και δάπεδα. Διαθέτει λειτουργία αυτοεπιθεωρήματος και λειτουργία λοξής γραμμής. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εσωτερικούς χώρους, ενώ τα πρόσθετα εξαρτήματα αυξάνουν το εύρος των εφαρμογών της.

Κατά τη λειτουργία, ακολουθήστε αυστηρά τις παρακάτω οδηγίες για να εξασφαλίσετε την καλύτερη απόδοση της συσκευής. Οποιαδήποτε χρήση εκτός από αυτή που περιγράφεται παρακάτω δεν επιτρέπεται και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

## ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι ο διακόπτης κλειδωμάτος (3) βρίσκεται στη θέση OFF.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί (7) για 3 δευτερόλεπτα – η οριζόντια γραμμή λείζει θα ενεργοποιηθεί και η ένδειξη κατάστασης (6) θα αναβεί κόκκινη.
- Σε αυτή τη λειτουργία, η γραμμή δεν αναβοσβήνει όταν γέρνει.
- Πατήστε το κουμπί (7) για να ενεργοποιήσετε την κάθετη γραμμή.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί (7) για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

#### ΡΥΘΜΙΣΗ ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑΣ ΛΕΙΖΕΡ

- Πατήστε το κουμπί (5) για να αλλάξετε τη φωτεινότητα της ακτίνας.
- Διαθέσιμα επίπεδα: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

#### ΔΕΙΓΝΩΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- 100% – σταθερό πράσινο φως
- 60% – πράσινο φως που αναβοσβήνει
- 30% – σταθερό κόκκινο
- <15% – κόκκινο φως που αναβοσβήνει

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ατομα που είναι ευαίσθητα στα αναβοσβήνοντα φώτα δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη λειτουργία ή πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικά όταν αυτή είναι σε λειτουργία.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύστε σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο, κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία.
- Πριν μετακινήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι κλειδωμένη και απενεργοποιημένη.
- Εάν η επιφάνεια ή άλλα μέρη του οργάνου βραχούν, στεγνώστε τα πριν από την αποθήκευση.
- Μην χρησιμοποιείτε φωτιά ή ηλεκτρικό στεγνωτήρα για να στεγνώσετε το όργανο.
- Αποφύγετε την πίεση του οργάνου, μην το επισκευάζετε μόνοι σας και αποφύγετε τη συνεχή δόνηση του οργάνου.
- Βαθμονομήστε τη συσκευή τακτικά.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χημικά για τον καθαρισμό της συσκευής. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καθαρό νερό ή νερό με μικρή ποσότητα σαπουνιού για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Τα γυάλινα παράθυρα που καλύπτουν τα λείζερ πρέπει να σκουπίζονται με ένα μαλακό πανί και να διατηρούνται καθαρά.
- Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία. Πριν αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κλειδωμένη και απενεργοποιημένη.

#### ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

| Επίπεδο λείζερ                       |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| Μοντέλο                              | 75-144                          |
| Εύρος λειτουργίας λείζερ             | Mέγ. 20 m                       |
| Τροφοδοσία                           | Επαναφορτιζόμενη μπαταρία 3,7 V |
| Τύπος μπαταρίας                      | Li-Ion                          |
| Μέγιστη ισχύς λείζερ                 | <1mW                            |
| Μήκος κύματος λείζερ                 | 510-530nm                       |
| Ακρίβεια μέτρησης                    | ± 2mm/5m                        |
| Παράμετροι φόρτισης μπαταρίας        | 5V-1A                           |
| Κατηγορία λείζερ                     | II                              |
| Βάρος (χωρίς αξεσουάρ και μπαταρίες) | 85 g                            |

#### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Η ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα των Νόμων 2006 αριθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επίσχεση, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιουδήποτε στοιχείου για να εμπορικός σκοπός χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(NL)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

20 m, 5 lijnen, 360° vlakke laser:  
75-144

**OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN HET APPARAAT NIET INSTALLEREN, INSTELLEN OF BEDIENEN.**

#### GEDETAALLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

##### LET OP!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen die erin staan. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. De installatie, het onderhoud en het gebruik van het apparaat kunnen echter gevaarlijk zijn. Door de onderstaande procedures te volgen, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

**WAARSCHUWING: Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal!**

**Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht:**

- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Gebruik het laserapparaat in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Richt de laserstraal nooit opzettelijk op mensen of dieren.
- Richt de laserstraal niet op de ogen van omstanders of dieren. Laserstraling kan de ogen beschadigen.
- Zorg er altijd voor dat het laserlicht niet op reflecterende oppervlakken wordt gericht. Een oppervlak dat de laserstraal reflecteert, kan de straal vervolgens naar de gebruiker of derden terugkaatsen.
- Laat kinderen dit apparaat niet bedienen. Houd kinderen uit de buurt van de werkplek tijdens het instellen en gebruiken van het apparaat.
- Bewaar ongebruikte apparatuur op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Vervang de lasereenheid niet door een ander type apparaat. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de serviceafdeling van de fabrikant.
- Het apparaat is uitgerust met een klasse 2-laser in overeenstemming met EN 60825-1:2014.

#### BEoogd gebruik

De vlaklaser is ontworpen voor nauwkeurige horizontale en verticale uitlijning tijdens bouw-, montage- en afwerkingswerkzaamheden. Het apparaat kan in automatische modus (zelfnivellerende) en handmatige modus worden gebruikt. Het apparaat geeft 5 groene laserlijnen weer (1×360°, 1xverticale lijn), waarmee u kruisende laserstralen op muren, plafonds en vloeren kunt creëren. Het heeft een zelfnivellerende modus en een schuine lijnmodus. Het kan binnenshuis worden gebruikt en extra accessoires vergroten het toepassingsgebied.

**Volg tijdens het gebruik de onderstaande instructies nauwkeurig op om de beste prestaties van het apparaat te garanderen. Elk ander gebruik dan hieronder beschreven is niet toegestaan en kan leiden tot schade aan het product.**

#### PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen daarin in acht!
2. Laserwaarschuwing. Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal.
3. Alleen voor gebruik binnenshuis.
4. Bescherm tegen vocht en regen
5. Buiten bereik van kinderen houden.
6. Het product voldoet aan de EU-richtlijnen en -normen.
7. Niet bij het huishoudelijk afval doen.
8. Onderworpen aan selectieve recycling.
9. EAC-certificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE ELEMENTEN

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de grafische pagina's van deze handleiding worden weergegeven.

| Aanduiding fig. A | Beschrijving                                           |
|-------------------|--------------------------------------------------------|
| 1                 | Horizontaal laservenster                               |
| 2                 | Verticaal laservenster                                 |
| 3                 | Vergrendelingsschakelaar                               |
| 4                 | Batterij-indicator                                     |
| 5                 | Knop voor het aanpassen van de laserhelderheid         |
| 6                 | Indicator apparaatstatus                               |
| 7                 | Knop voor handmatige modus / schakelaar voor laserlijn |
| 8                 | 1/4" bevestigingsschroefdraad                          |
| 9                 | Batterijcompartiment                                   |
| 10                | Behuizing                                              |
| 11                | Batterijen                                             |
| 12                | Oplader                                                |
| 13                | USB Type-C-kabel                                       |
| 14                | Plastic houder                                         |
| 15                | Magnetische plaat                                      |

\* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR -bouwjaar
- MM - maand van fabricage
- Y -aanvullende aanduiding
- XXXXX -serienummer
- NNN -aanvullende markering

HET APPARAAT BEDIENEN

De vlaklaser werkt in twee modi:

AUTOMATISCHE NIVELLERINGSMODUS (S3):

- Plaats het apparaat op de werkplek (uitgeschakeld).
- Zet de vergrendelingsschakelaar (3) in de stand ON – het interne mechanisme wordt ontgrendeld en de horizontale laserlijn gaat branden. De statusindicator (6) gaat groen branden
- Als de helling groter is dan 3°, begint de lijn te knippen en gaat de statusindicator (6) rood branden. Plaats het apparaat horizontaal totdat het knippen stopt.
- Druk op de knop (7) om de verticale laserlijn te activeren.
- Zet de vergrendelingsschakelaar (3) in de uit-stand wanneer u klaar bent met werken.

HANDMATIGE MODUS:

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de vergrendelingsschakelaar (3) in de OFF-stand staat.
- Houd knop (7) 3 seconden ingedrukt – de horizontale laserlijn wordt ingeschakeld en de statusindicator (6) gaat rood branden.
- In deze modus knippert de lijn niet wanneer het apparaat wordt gekanteld.
- Druk op de knop (7) om de verticale lijn te activeren.
- Houd knop (7) 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

LASERHELDERHEID AANPASSEN

- Druk op knop (5) om de helderheid van de straal te wijzigen.
- Beschikbare niveaus: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

BATTERIJ-INDICATOR

- 100% – continu groen licht
- 60% – groen knipperend licht
- 30% – continu rood
- <15% – rood knipperend

LET OP! Personen die gevoelig zijn voor knipperende lichten mogen deze modus niet gebruiken of moeten uiterst voorzichtig zijn wanneer deze in werking is.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Bewaar op een droge en goed geventileerde plaats, bij voorkeur in de originele verpakking.

- Zorg ervoor dat het apparaat vergrendeld en uitgeschakeld is voordat u het verplaatst.
- Als het oppervlak of andere delen van het instrument nat worden, droog ze dan voordat u ze opbergt.
- Gebruik geen vuur of een elektrische droger om het instrument te drogen.
- Voorkom dat het instrument valt, repareer het instrument niet zelf en vermijd voortdurende trillingen van het instrument.
- Kalibreer het apparaat regelmatig.
- Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen of chemicaliën om het apparaat schoon te maken. U kunt schoon water of water met een kleine hoeveelheid zeep gebruiken om het apparaat schoon te maken.
- De glazen vensters die de lasers bedekken, moeten met een zachte doek worden afgeveegd en schoon worden gehouden.
- Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, moet u de batterij verwijderen. Controleer voordat u de batterij verwijdert of het apparaat is vergrendeld en uitgeschakeld.

BEOORDELINGSGEGEVENS

| Vlakke laser                               |                           |
|--------------------------------------------|---------------------------|
| Model                                      | 75-144                    |
| Werkbereik laser                           | Max. 20 m                 |
| Voeding                                    | 3,7 V oplaadbare batterij |
| Type batterijcel                           | Li-Ion                    |
| Max. laservermogen                         | <1 mW                     |
| Lasergolflengte                            | 510-530 nm                |
| Meetnauwkeurigheid                         | ± 2 mm/5 m                |
| Oplaadparameters batterij                  | 5 V-1 A                   |
| Laserklasse                                | II                        |
| Gewicht (zonder accessoires en batterijen) | 85 g                      |

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde afvalverwerkingsinstallaties worden gebracht. Informatie over afvalverwerking kunt u verkrijgen bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(PT)  
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS  
Laser plano de 20 m, 5 linhas, 360°:  
75-144

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM INSTALAR, AJUSTAR OU OPERAR O DISPOSITIVO.

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS  
ATENÇÃO!

Leia atentamente as instruções de operação e siga os avisos e precauções de segurança nelas contidos. O dispositivo foi projetado para uma operação segura. No entanto, a instalação, manutenção e operação do dispositivo podem ser perigosas. Seguir os procedimentos abaixo reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos pessoais e diminuirá o tempo de instalação do dispositivo.

AVISO: Não olhe diretamente para o feixe de laser!

Respeite as seguintes regras de segurança:

- Não modifique o dispositivo de forma alguma.
- Utilize o dispositivo laser de acordo com as instruções do fabricante.
- Nunca aponte intencionalmente o feixe de laser para pessoas ou animais.
- Não aponte o feixe de laser para os olhos de pessoas ou animais. A radiação laser pode danificar os olhos.

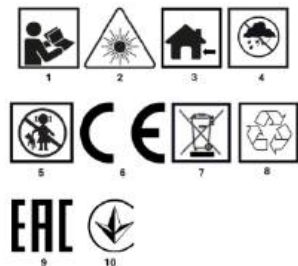
- Certifique-se sempre de que a luz laser não é direcionada para superfícies refletoras. Uma superfície que reflete o feixe laser pode refletir o feixe em direção ao operador ou a terceiros.
- Não permita que crianças operem este dispositivo. Mantenha as crianças afastadas do local de trabalho durante a configuração e utilização do dispositivo.
- Guarde o equipamento não utilizado num local seco e fora do alcance das crianças.
- Não substitua a unidade laser por um dispositivo de tipo diferente. Todas as reparações devem ser realizadas pelo departamento de assistência técnica do fabricante.
- O dispositivo está equipado com um laser de Classe 2, em conformidade com a norma EN 60825-1:2014.

#### UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O laser plano foi concebido para um alinhamento preciso do nível e da vertical durante trabalhos de construção, montagem e acabamento. Pode funcionar em modo automático (autonivelamento) e manual. O dispositivo exibe 5 linhas laser verdes (1×360°, 1 linha vertical), permitindo criar feixes laser cruzados em paredes, tetos e pisos. Possui um modo de autonivelamento e um modo de linha inclinada. Pode ser usado em ambientes internos, e acessórios adicionais aumentam sua gama de aplicações.

**Durante a operação, siga rigorosamente as instruções abaixo para garantir o melhor desempenho do dispositivo. Qualquer uso diferente do descrito abaixo não é permitido e pode resultar em danos ao produto.**

#### PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Leia as instruções de operação e observe os avisos e precauções de segurança nelas contidos!
2. Aviso sobre o laser. Não olhe diretamente para o feixe de laser.
3. Apenas para uso em interiores.
4. Proteja da humidade e da chuva
5. Mantenha longe das crianças
6. O produto está em conformidade com as diretivas e normas da UE.
7. Não deite no lixo doméstico
8. Sujeito a reciclagem seletiva
9. Marca de certificação EAC
10. Marca de certificação do mercado ucraniano

#### DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração a seguir refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas deste manual.

| Designação fig. A | Descrição                                         |
|-------------------|---------------------------------------------------|
| 1                 | Janela laser horizontal                           |
| 2                 | Janela laser vertical                             |
| 3                 | Interruptor de bloqueio                           |
| 4                 | Indicador do nível de carga da bateria            |
| 5                 | Botão de ajuste do brilho do laser                |
| 6                 | Indicador de estado do dispositivo                |
| 7                 | Botão do modo manual / interruptor da linha laser |
| 8                 | Rosca de montagem de 1/4"                         |
| 9                 | Compartimento da bateria                          |
| 10                | Caixa                                             |
| 11                | Baterias                                          |
| 12                | Carregador                                        |
| 13                | Cabo USB tipo C                                   |
| 14                | Suporte de plástico                               |
| 15                | Placa magnética                                   |

\* Pode haver diferenças entre a imagem e o produto real

#### MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO

| SN    | RRRRMM Y XXXXX         | NNN |
|-------|------------------------|-----|
| RRRR  | - ano de fabrico       |     |
| MM    | - mês de fabrico       |     |
| Y     | - designação adicional |     |
| XXXXX | - número de série      |     |
| NNN   | - marcação adicional   |     |

#### OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO

**O laser plano funciona em dois modos:**

##### MODO DE NIVELAMENTO AUTOMÁTICO (≤3°):

- Coloque o dispositivo no local de trabalho (desligado).
- Mova o interruptor de bloqueio (3) para a posição ON – o mecanismo interno será desbloqueado e a linha laser horizontal acenderá. O indicador de estado (6) acende a verde
- Se a inclinação exceder 3°, a linha começará a piscar e o indicador de estado (6) acenderá a vermelho. Posicione o dispositivo horizontalmente até que o piscar pare.
- Pressione o botão (7) para ativar a linha laser vertical.
- Quando terminar o trabalho, coloque o interruptor de bloqueio (3) na posição OFF.

##### MODO MANUAL:

- Certifique-se de que o dispositivo está desligado e que o interruptor de bloqueio (3) está na posição OFF.
- Mantenha o botão (7) pressionado por 3 segundos – a linha laser horizontal será ativada e o indicador de estado (6) acenderá em vermelho.
- Neste modo, a linha não pisca quando inclinada.
- Pressione o botão (7) para ativar a linha vertical.
- Mantenha premido o botão (7) durante 3 segundos para desligar o dispositivo.

#### AJUSTE DO BRILHO DO LASER

- Pressione o botão (5) para alterar o brilho do feixe.
- Níveis disponíveis: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

#### INDICADOR DE CARGA DA BATERIA

- 100% – luz verde constante
- 60% – luz verde intermitente
- 30% – luz vermelha constante
- <15% – luz vermelha intermitente

**CUIDADO! Pessoas sensíveis a luzes intermitentes não devem usar este modo ou devem ter extremo cuidado quando ele estiver em funcionamento.**

#### MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Armazene em local seco e bem ventilado, de preferência na embalagem original.
- Antes de mover o dispositivo, certifique-se de que está bloqueado e desligado.
- Se a superfície ou outras partes do instrumento ficarem molhadas, seque-as antes de armazenar.
- Não utilize fogo ou secador elétrico para secar o instrumento.
- Evite que o instrumento caia, não repare o instrumento por conta própria e evite vibrações contínuas do instrumento.
- Calibre o dispositivo regularmente.
- Não utilize detergentes fortes ou produtos químicos para limpar o dispositivo. Pode utilizar água limpa ou água com uma pequena quantidade de sabão para limpar o dispositivo.
- As janelas de vidro que cobrem os lasers devem ser limpas com um pano macio e mantidas limpas.
- Se o dispositivo não for utilizado durante um longo período, remova a bateria. Antes de remover a bateria, certifique-se de que o dispositivo está bloqueado e desligado.

#### DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

| Laser plano                           |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Modelo                                | 75-144                        |
| Alcance de trabalho do laser          | Máx. 20 m                     |
| Fonte de alimentação                  | Bateria recarregável de 3,7 V |
| Tipo de célula da bateria             | Li-Ion                        |
| Potência máxima do laser              | <1 mW                         |
| Comprimento de onda do laser          | 510-530 nm                    |
| Precisão da medição                   | ± 2 mm/5 m                    |
| Parâmetros de carregamento da bateria | 5 V-1 A                       |
| Classe do laser                       | II                            |

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Peso (sem acessórios e baterias) | 85 g |
|----------------------------------|------|

## PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas sim levados a instalações adequadas para descarte. Informações sobre o descarte podem ser obtidas junto ao revendedor do produto ou às autoridades locais. Equipamentos elétricos e eletrônicos usados contêm substâncias prejudiciais ao meio ambiente. Equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial ao meio ambiente e à saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

(EE)

## ORIGINALAJUHISTE TÖLGE

20 m, 5 joont, 360° tasapinnaline laser:  
75-144

**MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEKE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS VIITAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE JUHISEID LÄBI LUGENUD, EI TOHI SEADET PAIGALDADA, REGULEERIDA EGA KASUTADA.**

## DETAILNE OHUTUSJUHEND TÄHELEPANU!

Lugege kasutusjuhendit hoolikalt ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid. Seade on konstrueeritud ohutuks kasutamiseks. Seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine võib siiski olla ohtlik. Allpool toodud juhiste järgimine vähendab tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohtu ning lühendab seadme paigaldamise aega.

## HOIATUS: Ärge vaadake otse laserkiirsesse!

### Järgige järgmisi ohutusnõudeid:

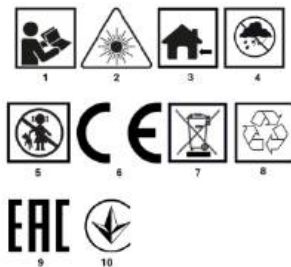
- Ärge muudake seadet mingil viisil.
- Kasutage laserseadet vastavalt tootja juhistele.
- Ärge suunake laserkiirt kunagi tahtlikult inimeste või loomade poole.
- Ärge suunake laserkiirt kõrvalseisjate või loomade silmadesse. Laserkiiri võib kahjustada silmi.
- Veenduge alati, et laserkiir ei ole suunatud peegeldavatele pindadele. Laserkiirt peegeldav pind võib kiire suunata kasutaja või kolmandate isikute poole.
- Ärge lubage lastel seda seadet kasutada. Hoidke lapsed seadme seadistamise ja kasutamise ajal tökohast eemal.
- Hoidke kasutamata seadmed kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge asendage laserseadet teist tüüpi seadmega. Kõik remonditööd peab tegema tootja teenindusosakond.
- Seade on varustatud klassi 2 laseriga vastavalt standardile EN 60825-1:2014.

## KASUTUSOTSTARVE

Tasapinnaline laser on mõeldud täpseks horisontaalseks ja vertikaalseks joondamiseks ehitus-, monteerimis- ja viimistlustööde ajal. Seade võib töötada automaatrežiimis (isejoondumine) ja käsitsi režiimis. Seade kuvab 5 rohelist laserjoont (1×360°, 1xvertikaalne joon), mis võimaldab luua ristvaid laserkiiri seintel, lagedel ja põrandatel. Seadmel on isetasanduv režiim ja kaldjoone režiim. Seda saab kasutada siseruumides ja lisatarvikud suurendavad selle kasutusvõimalusi.

Seadme parima toimimise tagamiseks järgige töötamise ajal rangelt allpool toodud juhiseid. Muu kui allpool kirjeldatud kasutamine on keelatud ja võib põhjustada toote kahjustumist.

## PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



- Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
- Laserihoiatus. Ärge vaadake otse laserkiirsesse.
- Ainult siseruumides kasutamiseks.
- Kaitse niiskuse ja vihma eest.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Toode vastab ELi direktiividele ja standarditele.
- Ärge visake koos olmejäätmetega.
- Valikulise ringlussevõtu objekt.
- EAC sertifitseerimismärk
- Ukraina turu sertifitseerimismärk

## GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Järgnev numberdus viitab seadme komponentidele, mis on näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

| Märge joonis A | Kirjeldus                               |
|----------------|-----------------------------------------|
| 1              | Horisontaalne laserakna                 |
| 2              | Vertikaalne laseraken                   |
| 3              | Lukustuslülit                           |
| 4              | Aku laetuse taseme indikaator           |
| 5              | Laseri heleduse reguleerimise nupp      |
| 6              | Seadme oleku indikaator                 |
| 7              | Käsitsi režiimi nupp / laserjoone lülit |
| 8              | 1/4" kinnituskeermega                   |
| 9              | Aku pesa                                |
| 10             | Korpus                                  |
| 11             | Patareid                                |
| 12             | Laadija                                 |
| 13             | USB Type-C kaabel                       |
| 14             | Plastist hoidik                         |
| 15             | Magnetplaat                             |

\* Graafiline kujutis ja tegelik toode võivad erineda

## SEADME MÄRGISTUSED



|       |                 |
|-------|-----------------|
| RRRR  | - tootmisaasta  |
| MM    | - tootmise kuu  |
| Y     | -täiendav tähis |
| XXXXX | -seerianumber   |
| NNN   | -täiendav märge |

## SEADME KASUTAMINE

### Tasapinnaline laser töötab kahes režiimis:

#### AUTOMAATNE TASANDAMISREŽIIM (<3°):

- Asetage seade töökohale (väljalülitatud).
- Lükake lukustuslülit (3) asendisse ON – sisemine mehhanism lukustub lahti ja horisontaalne laserjoon süttib. Olekuindikaator (6) süttib roheliselt
- Kui kalle ületab 3°, hakkab joon vilkuma ja olekuindikaator (6) süttib punaselt. Asetage seade horisontaalselt, kuni vilkumine lõpeb.
- Vajutage nuppu (7), et aktiveerida vertikaalne laserjoon.
- Kui olete töö lõpetanud, asetage lukustuslülit (3) asendisse OFF.

#### KÄSITSITÖÖREŽIIM:

- Veenduge, et seade on välja lülitatud ja lukustuslülit (3) on asendis OFF.
- Hoidke nuppu (7) 3 sekundit all – horisontaalne laserjoon lülitub sisse ja olekuindikaator (6) süttib punaselt.
- Selles režiimis joon ei vilgu, kui seadet kallutatakse.
- Vajutage nuppu (7), et aktiveerida vertikaalne joon.
- Hoidke nuppu (7) 3 sekundit all, et seade välja lülitada.

## LASERITE HELEDUSE REGULEERIMINE

- Vajutage nuppu **(5)**, et muuta kiire heledust.
- Saadaval olevad tasemed: Lv1 → Lv2 → Lv3 → Lv4 → Blysk.

#### AKU LAADIMISE INDIKAATOR

- 100% – pidev roheline tuli
- 60% – roheline vilkuv tuli
- 30% – pidev punane
- <15% – punane vilkuv

**ETTEVAATUST!** Vilkuvale valgusele tundlikud inimesed ei tohiks seda režiimi kasutada või peaksid selle kasutamisel olema eriti ettevaatlikud.

#### HOOLDUS JA HOIDMINE

- Hoida kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, soovitatavalt originaalpakendis.
- Enne seadme teisaldamist veenduge, et see on lukustatud ja välja lülitatud.
- Kui seadme pind või muud osad on märjaks saanud, kuivatage need enne ladustamist.
- Ärge kasutage seadme kuivatamiseks tuld ega elektrilist kuivati.
- Vältige seadme kukkumist, ärge parandage seadet ise ja vältige seadme pidevat vibratsiooni.
- Kalibreerige seade regulaarselt.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks tugevaid puhastusvahendeid ega kemikaale. Seadme puhastamiseks võite kasutada puhast vett või veidi seebiga segatud vett.
- Lasereid katvaid klaasaknaid tuleb puhastada pehme lapiga ja hoida puhtana.
- Kui seadet ei kasutata pikka aega, eemaldage aku. Enne aku eemaldamist veenduge, et seade on lukustatud ja välja lülitatud.

#### HINNANGUANDMED

| Tasapinnaline laser                 |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| Mudel                               | 75-144           |
| Laseri tööulatus                    | Maks. 20 m       |
| Toiteallikas                        | 3,7 V laetav aku |
| Aku tüüp                            | Li-Ion           |
| Maksimaalne laseri võimsus          | <1 mW            |
| Laseri lainepikkus                  | 510–530 nm       |
| Mõõtmise täpsus                     | ± 2 mm/5 m       |
| Aku laadimise parameetrid           | 5 V-1 A          |
| Laserklass                          | II               |
| Kaal (ilma lisaseadmete ja akudeta) | 85               |

#### KESKKONNAKAITSE



Elektriliselt töötavaid tooteid ei tohi visata koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia spetsiaalsesse jäätmekäitluskeskustesse. Teavet jäätmete käitlemise kohta saab toote müüjalt või kohalikelt ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, registreeritud asukohaga Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi „GTX Poland“), teavitab, et kõik käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „Juhend“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitstud seadusega vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90 punkt 631, muudetud kujul). Käsiraamatu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.